

# 2015



**SAMEDAN** VSCHINAUNCHA  
GEMEINDE



## *Büdschet 2015* **Budget 2015**



<b>Gemeindeverwaltung</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>1. Das Wichtigste in Kürze</b> . . . . .	<b>5</b>
1.1 Laufende Rechnung 2015 . . . . .	5
1.2 Investitionsrechnung 2015 . . . . .	5
1.3 Finanzierung 2015 . . . . .	5
1.4 Finanzkennzahlen 2015 . . . . .	6
1.5 Finanzplan 2015–2019 (in TSD) . . . . .	6
1.6 Beurteilung des Gemeindevorstandes . . . . .	6
<b>2. Anträge</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>3. Beurteilung der Gemeindefinanzen</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>4. Laufende Rechnung 2015</b> . . . . .	<b>8</b>
4.1 Grundlagen . . . . .	8
4.2 Ergebnisse . . . . .	8
4.3 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen . . . . .	9
4.4 Zusammenzug nach Arten . . . . .	10
4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert . . . . .	11
4.6 Kommentar zu Einzelpositionen . . . . .	35
<b>5. Investitionsrechnung 2015</b> . . . . .	<b>41</b>
5.1 Die Investitionen im Überblick . . . . .	41
5.2 Beurteilung . . . . .	41
5.3 Zusammensetzung nach Aufgabenbereichen . . . . .	42
5.4 Einzelkonti nach Funktionen detailliert . . . . .	43
5.5 Kommentar zu den einzelnen Investitionen . . . . .	46
5.5.1 EDV-Anlage Gemeindeverwaltung . . . . .	46
5.5.2 Sanierung Heizung Gemeindehaus . . . . .	46
5.5.3 Investitionsbeitrag Engadiner Museum . . . . .	46
5.5.4 Beitrag Ski-WM 2017 . . . . .	47
5.5.5 Sanierung Kirchturm Plaz . . . . .	47
5.5.6 Ersatz Fahrzeuge . . . . .	48
5.5.7 Nachführung des generellen Entwässerungsplanes GEP . . . . .	48
5.5.8 Investitionsbeitrag regionale ARA Oberengadin . . . . .	48
5.5.9 Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch . . . . .	48
5.5.10 Umbau Pfadiheim . . . . .	48
<b>6. Gesamtergebnis</b> . . . . .	<b>50</b>
<b>7. Finanzplan 2015 – 2019</b> . . . . .	<b>51</b>
7.1 Zweck der Finanzplanung . . . . .	51
7.2 Grundlagen . . . . .	51
7.3 Investitionsplanung . . . . .	51
7.4 Kapitalfluss (in TSD) . . . . .	52
7.5 Finanzkennzahlen . . . . .	52

<b>8. Anhang</b> .....	<b>56</b>
8.1 Abgabenspiegel für das Jahr 2015 .....	56
8.2 Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand/Schulkommission betreffend Globalbudget .....	57
8.2.1 Kernleistungen .....	57
8.2.2 Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert .....	57
8.2.3 Zusatzleistungen ausserhalb des Globalbudgets .....	57
8.2.4 Betriebswirtschaftliche Ziele .....	57
8.2.5 Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht) .....	59



<b>Elektrizitätswerk</b> .....	<b>62</b>
1. Die Zahlen im Überblick .....	62
2. Laufende Rechnung .....	62
3. Investitionsrechnung .....	62
4. Antrag .....	62

# gemein

## Gemeindeverwaltung



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen  
Sehr geehrte Stimmbürger

### 1. Das Wichtigste in Kürze

#### 1.1 Laufende Rechnung 2015

	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Abweichung Absolut
Aufwand	30'710'000	31'370'000	29'190'000	-2'180'000
Ertrag	27'690'000	29'290'000	27'710'000	-1'580'000
Ergebnis	-3'020'000	-2'080'000	-1'480'000	600'000

#### 1.2 Investitionsrechnung 2015

	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Abweichung Absolut
Ausgaben	2'000'000	2'400'000	1'690'000	-710'000
Einnahmen	130'000	1'030'000	210'000	-820'000
Nettoinvestitionen	-1'870'000	-1'370'000	-1'480'000	-110'000

#### 1.3 Finanzierung 2015

	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Abweichung Absolut
Nettoinvestitionen	- 1'870'000	- 1'370'000	- 1'480'000	- 110'000
Cashflow (+) / Cashloss (-)	2'040'000	2'790'000	3'050'000	260'000
Finanzierung	170'000	1'420'000	1'570'000	150'000

#### 1.4 Finanzkennzahlen 2015

	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Bewertung
Selbstfinanzierungsgrad in %	100	100	100	ideal
Selbstfinanzierungsanteil in %	10	13	15	mittel
Kapitaldienstanteil in %	23	21	21	kaum tragbar
Investitionsanteil in %	10	11	7	schwach
Bruttoverschuldung in Mio.	62	60	55	kritisch
Bruttoverschuldungsanteil in %	278	274	262	kritisch

#### 1.5 Finanzplan 2015 – 2019 (in TSD)

	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Planjahr 2016	Planjahr 2017	Planjahr 2018	Planjahr 2019
Ergebnis laufende Rechnung	-3'020	-2'080	-1'480	-750	-540	-850	-1'190
Cash Flow (+) Cash Loss (-)	2'040	2'790	3'050	3'530	3'510	3'370	3'180
Nettoinvestitionen	-1'870	-1'370	-1'480	-2'820	-6'620	-5'280	-5'150
Finanzierungsüberschuss (+) Finanzierungsfehlbetrag (-)	170	1'420	1'570	710	-3'110	-1'910	-1'970

#### 1.6 Beurteilung des Gemeindevorstandes

Der Finanzhaushalt der Gemeinde Samedan ist nach wie vor sanierungsbedürftig. Problematisch sind die hohe Verschuldung, das strukturelle Defizit und die ungenügende Selbstfinanzierung. Erfreulicherweise zeigen aber die beschlossenen und teilweise bereits umgesetzten Sanierungsmassnahmen ihre Wirkung.

Als oberste Maxime bleibt die Plafonierung beziehungsweise der Abbau der Verschuldung daher bestehen. Dies wiederum setzt voraus, dass sämtliche anstehenden Investitionen zu hundert Prozent aus eigenen Mitteln finanziert werden müssen und zusätzlich mindestens 1.5 Mio. für die jährliche Schuldenamortisation bereitgestellt werden. Der dafür erforderliche Cash Flow beträgt CHF 4.5 Mio.

Um diese finanzpolitischen Zielwerte zu erreichen, ist am beschlossenen Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes festzuhalten.

## 2. Anträge

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

1. Das vorliegende Budget für die laufende Rechnung 2015 zu genehmigen.
2. Die Investitionsrechnung 2015 im Sinne von Art. 53 der kommunalen Finanzverordnung zu genehmigen.
3. Den Steuerfuss auf 95% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.
4. Die Liegenschaftensteuer auf 1,5 ‰ des kantonalen Vermögensteuerwertes zu belassen.
5. Den budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 1'479'490 über das buchmässige Eigenkapital auszugleichen.
6. Den Finanzplan 2015 bis 2019 zur Kenntnis zu nehmen.

### 3. Beurteilung der Gemeindefinanzen

Gemäss Art. 62 der Gemeindeverfassung soll der Finanzhaushalt mittelfristig ausgeglichen sein. Art. 3 der Verordnung über den Finanzhaushalt legt weiter fest, dass die laufende Rechnung langfristig einen ausgeglichenen Gemeindehaushalt sicherstellen muss. Schliesslich verpflichtet Art. 39 des kantonalen Gemeindegesetzes die Gemeinden, die Steuern so festzulegen, dass der Finanzhaushalt auf Dauer ausgeglichen bleibt.

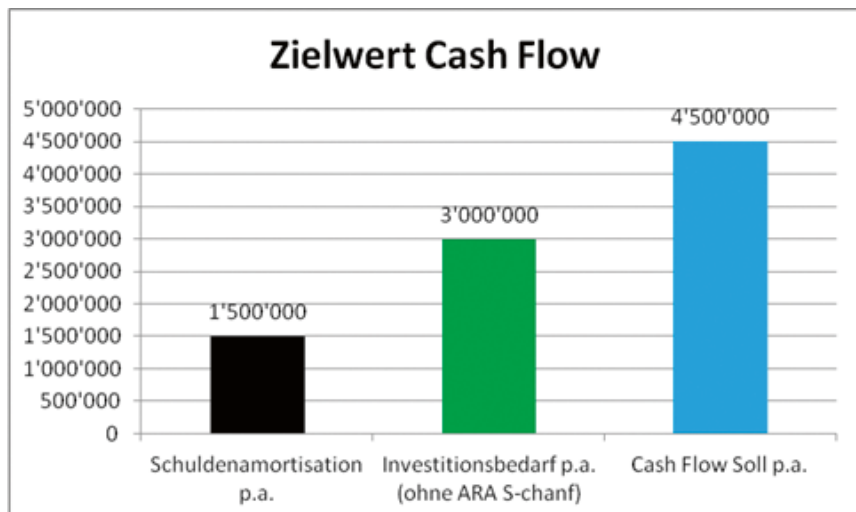
Die anlässlich der Budgetversammlung vom 5. Dezember 2013 abgegebene Einschätzung der Gemeindefinanzen hat nach wie vor ihre Gültigkeit:

1. Mit CHF 55 Mio. liegt die Verschuldung im kritischen Bereich. Momentan ist eine solche Verschuldung nur dank der historisch tiefen Zinsen auf dem Geld- und Kapitalmarkt tragbar. Die in den kommenden Jahren anstehenden Refinanzierungen bergen trotz der vorgenommenen Staffelungen ein grosses Zinserhöhungsrisiko in sich. Die aktuelle Verschuldung ist auf Dauer nicht tragbar und muss innert nützlicher Frist sukzessive abgebaut werden. Dass diese Einschätzung nicht theoretischer Natur ist, zeigt sich daran, dass ein am 16. Januar 2015 fälliges festes Darlehen von der Post Finance in der Höhe von CHF 4 Mio., als Folge der eingeschränkten Kreditwürdigkeit, nicht refinanziert wird. Die Bonität der Gemeinde Samedan wurde auch von anderen Bankinstituten heruntergestuft.
2. Die Gemeindefinanzrechnung ist geprägt von einem strukturellen Defizit. Mit den beschlossenen und teilweise bereits umgesetzten Massnahmen zur Sanierung des Finanzhaushaltes konnte das Defizit gesenkt und die Selbstfinanzierung auf CHF 3 Mio. gesteigert werden. Dies genügt aber noch nicht, um einerseits die anstehenden eigenen Investitionen und die Investitionsbeiträge an regionale Vorhaben aus eigenen Mitteln zu finanzieren und andererseits die Schulden um jährlich mindestens CHF 1.5 Mio. zu amortisieren.

Daraus ergeben sich folgenden Schlussfolgerungen und finanzpolitische Zielwerte:

1. Sämtliche künftigen Investitionen müssen vollumfänglich aus eigenen Mitteln finanzierbar sein. Es gilt somit ein Selbstfinanzierungsgrad von 100%.
2. Die Verschuldung ist raschmöglichst auf maximal CHF 30 Mio. zu reduzieren. Für die Schuldenamortisation sind jährlich mindestens CHF 1.5 Mio. bereitzustellen.
3. Daraus ergibt sich ein minimaler Cash Flow von CHF 4.5 Mio. jährlich.
4. Dafür ist am beschlossenen Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes festzuhalten. Der Gemeindevorstand ist entsprechend gewillt, den anlässlich der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2013 von den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern erhaltenen Auftrag zur Umsetzung bis 2016 wahrzunehmen.

Der Investitionsbeitrag an die Regionale ARA in S-chanf belastet die Gemeinde nach aktuellem Kenntnisstand zusätzlich mit CHF 14.5 Mio. und ist vollumfänglich aus der Spezialfinanzierung Abwasser zu finanzieren. Dafür ist unabhängig vom Massnahmenplan zur Sanierung der Gemeindefinanzen ein separates Finanzierungsmodell über die Abwassergebühren notwendig.



---

## 4. Laufende Rechnung 2015

---

### 4.1 Grundlagen

Das Budget 2015 stützt sich auf die Zahlen der Jahresrechnung 2013, der Zwischenabschlüsse der laufenden Rechnung 2014 sowie des Budgets 2014. Sämtliche Positionen wurden erneut kritisch hinterfragt und auf Optimierungspotential durchleuchtet. Weitere im Rahmen des Massnahmenplanes zur Sanierung der Gemeindefinanzen beschlossenen Massnahmen sind im vorliegenden Budget bereits berücksichtigt. Wo dies der Fall ist, wird im Kommentar zu den Detailpositionen darauf hingewiesen, ebenso wo künftige Massnahmen vorgesehen sind. In Anbetracht der kaum vorhandenen Inflation wurde beim Personal auf einen Teuerungsausgleich verzichtet. Wie im Massnahmenplan zur Sanierung der Gemeindefinanzen beschlossen, wird die besondere Sozialzulage per 01. Januar 2015 gestrichen.

Die Abschreibungssätze richten sich nach Art. 20 der Finanzverordnung und betragen 20% bei den Mobilien und 8% bei allen übrigen Gütern des Verwaltungsvermögens. Das Hochwasserschutzprojekt wird als Sonderfall behandelt und mit 3% abgeschrieben. Der kalkulatorische Zinssatz für die internen Verrechnungen beträgt 1.5%. Dem Budget 2015 liegt ein Steuerfuss von 95% der einfachen Kantonssteuer sowie die Liegenschaftssteuer von 1.5‰ zugrunde. Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung wurden, soweit deren Auswirkungen bereits konkret und quantifizierbar sind, berücksichtigt.

Bei der Budgetierung hat sich der Gemeindevorstand von den folgenden finanzpolitischen Zielwerten leiten lassen:

- Selbstfinanzierungsgrad von 100%
- Schuldenamortisation von mindestens CHF 1.5 Mio.
- Cash Flow von CHF 4.5 Mio.

---

### 4.2 Ergebnisse

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Defizit von CHF 1.48 Mio. und einem Cash Flow von CHF 3.05 Mio. Bei Nettoinvestitionen von CHF 1.48 Mio. ergibt sich ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1.57 Mio. Der angestrebte Selbstfinanzierungsgrad von 100% ist damit erreicht. Dies erforderte allerdings eine Priorisierung der Investitionen und äusserste Zurückhaltung bei den laufenden Ausgaben. Mit dem voraussichtlichen Cash Flow von CHF 3.05 Mio. kann auch das Ziel der Schuldenamortisation von CHF 1.5 Mio. eingehalten werden. Noch nicht erreicht ist der Zielwert von CHF 4.5 Mio. Cash Flow. Dabei ist aber zu berücksichtigen, dass alleine die Spitalfinanzierung den Cash Flow um CHF 435'000 reduziert. Weitere CHF 300'000 sind auf rückläufige Spezialsteuern zurückzuführen.

### 4.3 Laufende Rechnung

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>						
	<b>QUINT CURRAINT</b>	<b>29'189'470</b>	<b>27'709'980</b>	<b>31'367'960</b>	<b>29'285'550</b>	<b>30'709'637.25</b>	<b>27'693'572.42</b>
	Nettoergebnis		1'479'490		2'082'410		3'016'064.83
0	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>						
	<b>ADMINISTRAZIUN GENERELA</b>	<b>2'270'360</b>	<b>565'260</b>	<b>2'379'930</b>	<b>588'845</b>	<b>2'408'379.80</b>	<b>540'863.84</b>
	Nettoergebnis		1'705'100		1'791'085		1'867'515.96
1	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>						
	<b>SGÜREZZA PUBLICA</b>	<b>901'805</b>	<b>464'700</b>	<b>923'020</b>	<b>403'700</b>	<b>1'013'773.66</b>	<b>531'246.64</b>
	Nettoergebnis		437'105		519'320		482'527.02
2	<b>BILDUNG</b>						
	<b>FUORMAZIUN</b>	<b>6'159'060</b>	<b>1'367'325</b>	<b>6'577'345</b>	<b>1'598'300</b>	<b>6'473'414.63</b>	<b>1'562'834.70</b>
	Nettoergebnis		4'791'735		4'979'045		4'910'579.93
3	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>						
	<b>CULTURA E TEMP LIBER</b>	<b>2'652'100</b>	<b>443'700</b>	<b>3'466'900</b>	<b>929'650</b>	<b>2'965'903.33</b>	<b>446'461.89</b>
	Nettoergebnis		2'208'400		2'537'250		2'519'441.44
4	<b>GESUNDHEIT</b>						
	<b>SANDET</b>	<b>1'365'300</b>	<b>1'000</b>	<b>966'000</b>		<b>962'022.56</b>	<b>9'564.20</b>
	Nettoergebnis		1'364'300		966'000		952'458.36
5	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>						
	<b>BAINESSER SOCIEL</b>	<b>424'100</b>	<b>76'000</b>	<b>415'850</b>	<b>76'000</b>	<b>396'855.10</b>	<b>52'743.30</b>
	Nettoergebnis		348'100		339'850		344'111.80
6	<b>VERKEHR</b>						
	<b>TRAFIC</b>	<b>4'609'920</b>	<b>1'458'030</b>	<b>4'841'990</b>	<b>1'419'930</b>	<b>4'915'010.33</b>	<b>1'510'994.43</b>
	Nettoergebnis		3'151'890		3'422'060		3'404'015.90
7	<b>UMWELT/RAUMORDNUNG</b>						
	<b>AMBIANT E PLANISAZIUN</b>	<b>3'725'585</b>	<b>3'256'185</b>	<b>3'987'065</b>	<b>3'498'365</b>	<b>3'828'876.75</b>	<b>3'303'271.64</b>
	Nettoergebnis		469'400		488'700		525'605.11
8	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>						
	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>2'075'590</b>	<b>111'500</b>	<b>2'200'320</b>	<b>101'000</b>	<b>2'104'050.03</b>	<b>102'038.70</b>
	Nettoergebnis		1'964'090		2'099'320		2'002'011.33
9	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>						
	<b>FINANZAS ED IMPOSTAS</b>	<b>5'005'650</b>	<b>19'966'280</b>	<b>5'609'540</b>	<b>20'669'760</b>	<b>5'641'351.06</b>	<b>19'633'553.08</b>
	Nettoergebnis	14'960'630		15'060'220		13'992'202.02	

#### 4.4 Laufende Rechnung

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>						
30	Personalaufwand	6'779'650		7'215'000		7'242'505	
31	Sachaufwand	3'899'110		4'419'550		4'134'795	
32	Passivzinsen	720'000		745'000		792'693	
33	Abschreibungen	4'425'000		4'753'200		4'953'843	
34	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	60'000		156'000		186'535	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'548'635		1'569'500		1'382'962	
36	Eigene Beiträge	4'740'700		5'032'750		4'432'555	
37	Durchlaufende Beiträge	56'000		56'000		97'241	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen	869'055		916'285		936'581	
39	Interne Verrechnungen	6'091'320		6'504'675		6'549'933	
<b>3</b>	<b>Total Aufwand</b>	<b>29'189'470</b>		<b>31'367'960</b>		<b>30'709'643</b>	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>						
40	Steuern		13'813'600		14'218'600		12'912'530
41	Regalien und Konzessionen		3'000		3'000		2'750
42	Vermögenserträge		1'012'900		1'061'100		1'218'393
43	Entgelte		3'875'300		3'858'850		3'715'026
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		1'101'600		1'289'100		1'282'054
46	Beiträge für eigene Rechnung		985'725		1'501'000		1'079'252
47	Durchlaufenden Beiträge		56'000		56'000		97'241
48	Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung		770'535		793'225		836'410
49	Interne Verrechnungen		6'091'320		6'504'675		6'549'933
<b>4</b>	<b>Total Ertrag</b>		<b>27'709'980</b>		<b>29'285'550</b>		<b>27'693'589</b>
<b>1</b>	<b>Total Aufwand/Ertrag</b>	<b>29'189'470</b>	<b>27'709'980</b>	<b>31'367'960</b>	<b>29'285'550</b>	<b>30'709'643</b>	<b>27'693'589</b>
1	Aufwand-/Ertragsüberschuss		1'479'490		2'082'410		3'016'054
	<b>Total</b>	<b>29'189'470</b>	<b>29'189'470</b>	<b>31'367'960</b>	<b>31'367'960</b>	<b>30'709'643</b>	<b>30'709'643</b>

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>						
	<b>QUINT CURRAINT</b>	<b>29'189'470</b>	<b>27'709'980</b>	<b>31'367'960</b>	<b>29'285'550</b>	<b>30'709'637.25</b>	<b>27'693'587.42</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'479'490</b>		<b>2'082'410</b>		<b>3'016'049.83</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>						
	<b>ADMINISTRAZIUN GENERELA</b>	<b>2'270'360</b>	<b>565'260</b>	<b>2'379'930</b>	<b>588'845</b>	<b>2'408'379.80</b>	<b>540'863.84</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'705'100</b>		<b>1'791'085</b>		<b>1'867'515.96</b>
<b>11</b>	<b>Legislative</b>						
	<b>Legislativa</b>	<b>126'820</b>	<b>2'500</b>	<b>126'820</b>	<b>2'500</b>	<b>102'826.10</b>	<b>2'638.90</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>124'320</b>		<b>124'320</b>		<b>100'187.20</b>
300.00	GPK						
	Cumischiun sindicatoria	7'000		7'000		6'930.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	300		300		240.10	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	20		20		14.30	
309.00	Personalaufwendungen						
	Cuosts da persunel	500		500			
310.00	Wahlen, Abstimmungen, Versammlungen						
	Tschernas, votumaziuns, radunanzas	40'000		40'000		24'174.35	
310.01	Öffentliche Information						
	Infuormaziun publica	68'000		68'000		62'308.15	
317.00	Spesen						
	Spaisas	500		500			
318.00	Externe Revisionsstelle						
	Revisiun externa	10'000		10'000		9'159.20	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	500		500			
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		2'500		2'500		2'638.90
<b>12</b>	<b>Exekutive</b>						
	<b>Executiva</b>	<b>182'200</b>		<b>163'700</b>		<b>180'483.48</b>	<b>1'630.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>182'200</b>		<b>163'700</b>		<b>178'853.48</b>
300.00	Gemeindevorstand und Präsident						
	Cussagl e president	137'000		128'000		136'049.80	
300.01	Kommissionen						
	Cumischiuns	1'000		1'000		200.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	11'000		11'000		11'275.85	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	7'200		6'900		6'900.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	500		300		477.05	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'000		1'000			
310.00	Drucksachen, Publikationen						
	Stampas, publicaziuns	1'000		1'000		863.11	
317.00	Repräsentationskosten, Spesen						
	Spaisas	3'000		3'000		7'227.15	
318.00	Honorare, Dienstleist. Dritter						
	Onuraris, servezzans externs	15'000		10'000		11'454.47	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	5'000		1'000		5'439.85	
319.01	Jubilare, Gratulationen						
	Giubilers, gratulaziuns	500		500		596.20	
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias						1'630.00
<b>20</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>						
	<b>Administraziun cumünela</b>	<b>1'410'140</b>	<b>498'160</b>	<b>1'216'110</b>	<b>398'745</b>	<b>1'201'362.66</b>	<b>363'546.06</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>911'980</b>		<b>817'365</b>		<b>837'816.60</b>
300.00	Baukommission						
	Cumischiun da fabrica	6'000					
301.00	Besoldungen						
	Salaris	875'000		765'000		802'932.90	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	71'000		63'000		65'047.90	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	74'000		62'000		64'450.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	5'300		5'000		4'548.15	
309.00	Allgemeine Personalkosten, Weiterbildung Cuosts generels da persunel	7'000		7'000		8'422.85	
310.01	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro	44'000		40'000		28'045.55	
310.03	Publikationen Publicaziuns	10'000		1'000		826.15	
311.01	Anschaffungen Mobilier, Maschinen Acquists mobilier, apparatus	10'000		8'000		5'090.00	
315.01	Unterhalt Maschinen/Mobilier Mantegnimaint maschinas, mobilier, EED	55'000		50'000		43'350.95	
317.00	Spesen Spaisas	4'000		2'000		3'507.80	
318.00	Gemeindearchiv Archiv cumünel	1'000		1'000		804.60	
318.01	Telefon Telefon	9'000		9'000		9'024.35	
318.02	Mietleitung Kantonale Steuerverwaltung Lingia administr. impostas chantunelas	7'700		3'350		3'047.20	
318.03	Porti, PC- und Bankspesen Francaturas, spaisas SP e banca	34'000		35'000		30'272.90	
318.04	Gebühren durch Dritte Taxas externas	13'100		12'500		9'584.25	
318.05	Betriebsgebühren Taxas per scussiuns	6'500		6'500		11'390.25	
318.06	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren Permiss da sogiuorn	46'000		40'000		44'998.85	
318.07	Kreditkartenkommission Cumischun cartas da Credit	240		160		202.41	
318.10	Leistungen durch Dritte Bau Prestaziuns externas fabrica	30'000					
318.12	Versicherungen, Gebühren Bau Sgüraunzas, taxas, fabrica	1'100					
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	5'000		2'000		946.15	
351.00	Entschädigung an Kanton für Kosten Indemnisaziun chantun	12'000		12'000		11'676.95	
351.01	Einzugsprovisionen jur. Personen Provischiuns d'inchasch pers. giuridicas	24'000		26'000		27'655.60	
351.02	Einzugsprovisionen Quellensteuer Provischiuns d'impostas a la funtauna	25'000		28'000			
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	2'400		2'700		1'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	31'800		34'900		23'736.30	
431.00	Gebührenertrag Taxas		26'500		38'000		39'085.00
431.01	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren Permiss da sogiuorn		80'000		62'000		66'083.50
431.02	Baubewilligungen Permiss da fabrica		20'000				
434.00	Verwaltungskostenbeiträge Contribuziun per cuosts administrativs		15'000		15'000		16'813.72
434.01	Leistungen Finanzverwaltung für Dritte Prestaziuns contabilited per terz		37'000		42'000		40'548.50
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK) Entredgias da sgüraunzas						18'177.75
437.00	Baubussen Multas da fabrica		1'000				
439.00	Uebrigere Einnahmen Ulteriuras entredgias		20'000		20'000		41'328.99
451.00	VK-Beitrag an AHV-Zweigstelle Contribuziuns post SVR		4'000		4'000		3'978.40
451.02	Entschädigung Kanton Indemnisaziun chantun		126'000		126'000		32'725.00

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
451.03	Andere Inkassoprovisionen Ulteriuras provisius		16'500		17'500		30'112.10
452.04	Provision Kirchensteuer						
	Provisiun imposta da baselgia		21'000		16'500		17'630.70
490.08	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas		131'160		57'745		57'062.40
<b>21</b>	<b>Bauamt und Bauverwaltung</b>						
	<b>Uffizi ed administraziun da fabrica</b>			<b>317'200</b>	<b>123'000</b>	<b>331'203.47</b>	<b>108'538.88</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>				<b>194'200</b>		<b>222'664.59</b>
300.00	Baukommission Cumischiun da fabrica			8'000		5'850.00	
301.00	Bauamt und Bauverwaltung Uffizi ed administraziun da fabrica			202'000		208'706.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas			17'300		17'200.20	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiu			16'800		16'650.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints			1'100		995.65	
309.00	Allg. Personalaufwendungen Cuosts generels da persunel			5'000		10'701.50	
310.01	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro			4'000		1'054.95	
310.02	Publikationen Publicaziuns			10'000		6'404.50	
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Geräte Acquists mobiliar, apparatus			3'000		1'223.30	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Geräte Mantegnimaint mobiliar, apparatus			10'000		6'430.80	
317.00	Spesen Spaisas			2'000		501.20	
318.00	Leistungen durch Dritte Prestaziuns externas			30'000		51'858.22	
318.01	Telefon Telefon			3'000		1'575.85	
318.02	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas			2'000		905.20	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel			3'000		1'145.50	
431.00	Baubewilligungen Permiss da fabrica				50'000		34'448.88
437.00	Baubussen Multas da fabrica				1'000		350.00
439.00	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias				1'000		2'740.00
490.01	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas				71'000		71'000.00
<b>25</b>	<b>Sachversicherungen</b>						
	<b>Sgüraunzas</b>	<b>1'200</b>		<b>1'200</b>		<b>1'155.90</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'200</b>		<b>1'200</b>		<b>1'155.90</b>
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	1'200		1'200		1'155.90	
<b>70</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>						
	<b>Edifizis d'administraziun</b>	<b>550'000</b>	<b>64'600</b>	<b>554'900</b>	<b>64'600</b>	<b>591'348.19</b>	<b>64'510.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>485'400</b>		<b>490'300</b>		<b>526'838.19</b>
301.00	Abwart Custodi	86'000		85'000		82'352.50	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	7'000		7'000		6'728.15	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiu	9'100		8'800		8'734.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	500		500		363.70	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	1'000		1'000		50.00	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.00	Anschaff. Mobiliar, Maschinen Acquists mobiliar, maschinas	3'000		5'000		16'191.00	
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	70'000		80'000		66'039.05	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	10'000		8'000		9'572.10	
314.01	Unterhalt Liegenschaften Mantegnimaint edifizis	40'000		45'000		105'427.75	
316.00	Mietzinsen Fits	16'800		16'800		16'464.00	
317.00	Spesen Spaisas	1'500		1'500		3'960.50	
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	28'000		28'000		26'716.34	
318.01	Telefon Telefon	1'000		1'000		869.25	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		70.00	
390.03	Interne Verrechnung Gde. Infrastruktur Squints interns infrastr. cumün	100				60.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	43'600		42'100		39'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	231'900		224'700		208'649.65	
427.00	Mieterträge Fits		51'600		51'600		51'600.00
434.00	Benützungsgebühren Taxas		4'000		4'000		3'910.00
490.10	Interne Verrechnungen Polizeidienst Squints interns pulizia		9'000		9'000		9'000.00
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT SGÜREZZA PUBBLICA Nettoergebnis / saldo</b>	<b>901'805</b>	<b>464'700 437'105</b>	<b>923'020</b>	<b>403'700 519'320</b>	<b>1'013'773.66</b>	<b>531'261.64 482'512.02</b>
<b>100</b>	<b>Grundbuch Uffizi dal cudesch fundiari Nettoergebnis / saldo</b>	<b>120'000</b>	<b>120'000</b>	<b>130'000</b>	<b>130'000</b>	<b>254'429.94</b>	<b>254'429.94</b>
452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt Part taxas uffizi dal cudesch fundiari		120'000		130'000		254'429.94
<b>101</b>	<b>Vermessung/Vermarkung Imsüraziun/Termaziun Nettoergebnis / saldo</b>	<b>20'000</b>	<b>20'000</b>	<b>20'000</b>	<b>1'000 19'000</b>	<b>33'093.00</b>	<b>33'093.00</b>
318.00	Nachführungskosten Cuosts da refacziun	20'000		20'000		33'093.00	
439.00	Verschiedene Einnahmen Diversas entredgias				1'000		
<b>110</b>	<b>Gemeindepolizei Pulizia cumünela Nettoergebnis / saldo</b>	<b>137'000</b>	<b>200 136'800</b>	<b>137'000</b>	<b>6'200 130'800</b>	<b>138'260.50</b>	<b>6'245.00 132'015.50</b>
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints					2'442.00	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels	2'000		2'000		874.80	
351.00	Entschädigung Kantonspolizei GR Indemnisaziun pulizia chantunela	126'000		126'000		125'943.70	
390.10	Interne Verrechnungen Squints interns	9'000		9'000		9'000.00	
437.00	Bussen Multas		100		100		200.00
439.00	Verschiedene Einnahmen Diversas entredgias				6'000		6'000.00
451.00	Inkasso Mofagebühren Inchasch taxas töffins		100		100		45.00

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>115</b>	<b>Lawinendienst und Naturgefahren</b>						
	<b>Servezzan da lavinas</b>	<b>29'320</b>		<b>29'320</b>		<b>17'081.25</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>29'320</b>		<b>29'320</b>		<b>17'081.25</b>
300.00	Lawinenkommission						
	Cumischiun da lavinas	10'000		10'000		10'455.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	1'000		1'000		451.65	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas cunter accidaints	20		20		11.30	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	2'000		2'000			
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	5'000		5'000		2'531.80	
315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte						
	Mantegnimaint maschinas	2'000		2'000			
317.00	Spesas						
	Spaisas	1'000		1'000			
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	1'300		1'300		1'270.10	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	5'000		5'000		2'113.40	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	2'000		2'000		248.00	
<b>120</b>	<b>Bezirks- und Kreisamt</b>						
	<b>Uffizi districtuel e circuitel</b>	<b>396'400</b>		<b>406'300</b>		<b>462'475.81</b>	<b>1'950.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>396'400</b>		<b>406'300</b>		<b>460'525.81</b>
361.01	Defizitanteil Kreisamt						
	Part deficit uffizi circuitel	387'100		397'000		453'287.61	
361.03	Mieten Bezirksgerichtszimmer						
	Fits güdisch districtuel	9'300		9'300		9'188.20	
451.00	Mieten Bezirksgerichtszimmer						
	Fits güdisch districtuel						1'950.00
<b>140</b>	<b>Feuerwehr und Feuerpolizei</b>						
	<b>Pumpiers e pulizia da fö</b>	<b>229'335</b>	<b>303'000</b>	<b>239'400</b>	<b>240'000</b>	<b>272'398.02</b>	<b>227'013.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>73'665</b>		<b>600</b>		<b>45'385.02</b>	
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	5'100		5'000		5'001.15	
319.00	Brandschutzkontrolle						
	Controlla protecziun da fö	5'000		5'000		8'320.00	
352.00	Betriebsbeitr. FW-Verb. Samedan-Pontres.						
	Part da gestiun FW-Samedan-Pontresina	144'735		156'500		177'229.87	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	14'000				13'390.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	6'200		7'200		7'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	54'300		65'700		61'357.00	
430.00	Feuerwehrrpflichtersatz						
	Taxas		253'000		190'000		176'655.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						358.00
452.00	Beitrag Gemeinde Bever						
	Contribuziun vschinauncha Bever		50'000		50'000		50'000.00
<b>150</b>	<b>Militär, Truppenunterkünfte</b>						
	<b>Militer, quartiers per truppas</b>	<b>57'250</b>	<b>22'000</b>	<b>57'400</b>	<b>7'000</b>	<b>59'645.16</b>	<b>21'283.70</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>35'250</b>		<b>50'400</b>		<b>38'361.46</b>
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	40'000		40'000		40'310.60	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	2'000		2'000		1'630.11	
314.00	Unterhalt Unterkünfte						
	Mantegnimaint quartiers	3'000		3'000		6'099.60	
316.00	Benützung privater Räume						
	Utilisaziun quartiers privats	1'000		1'000		820.00	
318.00	Telefon						
	Telefon	500		500			

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas		4'250	4'400		4'160.85	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		624.00	
390.11	Interne Verrechnungen Squints interns	6'000		6'000		6'000.00	
434.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		12'000		2'000		12'338.30
450.00	Einquartierungen Allogiamaints		10'000		5'000		8'945.40
<b>151</b>	<b>Schiesswesen</b>						
	<b>Implaunts da tir</b>	17'500	1'000	18'100	1'000	13'487.42	1'000.00
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>16'500</b>		<b>17'100</b>		<b>12'487.42</b>
314.00	Schiessanlage Muntarütsch Implaunt da tir Muntarütsch	10'000		10'000		4'630.42	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'200		1'300		1'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	6'300		6'800		7'457.00	
427.00	Mietzinsen Fits		1'000		1'000		1'000.00
<b>160</b>	<b>Zivilschutz</b>						
	<b>Protecziun civila</b>	15'000	18'500	15'500	18'500	17'332.50	19'340.00
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>3'500</b>		<b>3'000</b>		<b>2'007.50</b>	
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	3'000		7'000		2'608.35	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	500		1'000		307.80	
314.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen Mantegnimaint implaunt protecziun civila	5'000		1'000		8'024.45	
318.00	Telefon Telefon	500		500		304.90	
318.01	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	2'000		2'000		2'087.00	
390.12	Interne Verrechnungen Squints interns	4'000		4'000		4'000.00	
434.00	Benützungsgebühren ZS-Anlage Taxas d'allogiamaint		15'000		15'000		15'840.00
461.00	Unterhaltungspauschale Pauschela pel mantegnimaint		3'500		3'500		3'500.00
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>						
	<b>FUORMAZIUN</b>	6'159'060	1'367'325	6'577'345	1'598'300	6'473'414.63	1'562'834.70
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>4'791'735</b>		<b>4'979'045</b>		<b>4'910'579.93</b>
<b>200</b>	<b>Kindergarten</b>						
	<b>Scoulinas</b>	387'900	95'900	450'000	75'100	440'543.15	56'302.10
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>292'000</b>		<b>374'900</b>		<b>384'241.05</b>
302.00	Besoldungen Salaris	276'400		278'000		273'129.00	
302.01	Besoldungen romanische Sprachbegleitung Salaris scoulina	38'000		92'400		90'735.95	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	25'500		31'000		30'330.50	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	27'000		29'000		26'603.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'900		2'500		2'165.25	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	3'000		1'000		4'852.40	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	1'000		1'000			
309.01	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	2'000		2'000		558.80	
310.01	Lehrmittel Sprachbegleitung Mezs d'instrucziun accump. linguas	500		500		699.55	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.00	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	6'000		6'000		7'616.55	
311.01	Anschaffungen Mobilier						
	Acquists mobilier					1'525.75	
317.00	Exkursionen						
	Excursiuns	2'000		2'000		768.00	
318.00	Telefon						
	Telefon	1'200		1'200		706.30	
319.00	Uebrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	3'400		3'400		851.40	
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		75'100		75'100		49'252.10
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		20'800				7'050.00
<b>210</b>	<b>Primarschule</b>						
	<b>Scoula primara</b>	<b>1'225'800</b>	<b>242'625</b>	<b>1'464'600</b>	<b>254'900</b>	<b>1'463'576.75</b>	<b>275'617.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>983'175</b>		<b>1'209'700</b>		<b>1'187'959.75</b>
302.00	Besoldungen						
	Salaris	977'000		1'193'000		1'160'024.30	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	79'000		98'000		97'971.45	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	80'000		87'000		85'917.95	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	5'900		7'000		6'349.60	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	3'000		3'000		41'679.60	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	2'000		2'000			
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	4'000		4'000		903.75	
310.01	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	35'600		35'600		32'756.30	
310.02	Lehrmittel Handarbeit						
	Mezs d'instrucziun lavur manuela	9'500		8'700		9'852.60	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar						
	Acquists mobilier	5'500		1'000		2'697.55	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen						
	Acquists apparatus, maschinas	3'600		3'600		9'055.00	
315.00	Unterhalt Mobilier						
	Mantegnimaint mobilier	1'000		1'000		1'130.85	
315.01	Unterhalt Maschinen, Apparate						
	Mantegnimaint maschinas	1'500		1'500		28.00	
317.00	Spesen						
	Spaisas			1'000			
317.01	Exkursionen						
	Excursiuns	5'500		5'500		7'835.30	
319.00	Übrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	12'700		12'700		7'374.50	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas						10'329.10
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		3'000		4'000		7'521.95
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		187'225		196'100		198'599.95
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		52'400		54'800		59'166.00
<b>213</b>	<b>IKK m. b. B.</b>						
	<b>IKK</b>	<b>371'800</b>	<b>9'000</b>	<b>362'400</b>		<b>359'442.10</b>	<b>53'595.95</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>362'800</b>		<b>362'400</b>		<b>305'846.15</b>
302.01	Besoldungen IKK m. b. B.						
	Salaris IKK	307'900		300'500		297'242.70	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge IKK m. b. B.						
	Sgüraunzas socielas IKK	25'000		25'000		24'576.25	
304.01	Personalversicherungsbeitr. IKK m. b. B.						
	Chascha da pensiun IKK	29'000		25'000		26'055.10	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305.01	Unfallversicherungsbeiträge IKK m. b. B. Sgüraunza cunter accidaints IKK	2'000		2'000		1'757.45	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints					4'118.45	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500			
309.02	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	2'400		2'400		1'210.00	
310.02	Lehrmittel IKK m. b. B. Mezs d'instrucziun IKK	4'000		4'500		4'227.94	
311.01	Anschaffung Mobilier IKK m. b. B. Acquists mobilier IKK	1'000		1'500		175.00	
319.01	Übrige Aufwendungen Ulteriurs cuosts			1'000		79.21	
452.00	Schulgelder Auswärtiger Pajamaints d'externs		9'000				53'595.95
<b>216</b>	<b>Oberstufe</b>						
	<b>S-chelin ot</b>	<b>1'572'110</b>	<b>849'100</b>	<b>1'629'245</b>	<b>1'094'100</b>	<b>1'672'465.17</b>	<b>1'041'763.75</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>723'010</b>		<b>535'145</b>		<b>630'701.42</b>
302.00	Besoldungen Salaris	1'225'000		1'284'000		1'262'641.40	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	99'000		106'500		104'177.05	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	95'000		98'000		97'857.85	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	7'400		7'800		6'563.35	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	5'000		5'000		20'398.30	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	5'000		5'000		25'558.85	
309.02	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	5'000		5'000		8'443.80	
310.01	Lehrmittel Mezs d'instrucziun	39'950		40'900		41'001.87	
310.02	Lehrmittel HW und Textil Mezs d'instrucziun economia chasauna	20'900		24'200		23'696.15	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar Acquists mobilier	8'700		700		4'036.80	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen Acquists apparatus, maschinas	4'300		2'000		45.40	
311.03	Anschaffungen HW Acquists economia chasauna	3'100		500		7'375.55	
315.00	Unterhalt Mobilier Mantegnimaint mobilier	2'000		2'000		10'315.95	
315.01	Unterhalt Apparate, Maschinen Mantegnimaint maschinas	1'000		1'000		1'782.15	
315.02	Unterhalt HW Mantegnimaint economia chasauna	3'300		3'300		1'343.35	
317.00	Exkursionen Excursiuns	12'000		12'000		10'915.50	
317.01	Spesen Spaisas					980.00	
319.00	Uebrige Aufwendungen Ulteriurs cuosts	18'300		16'600		31'269.45	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	17'160		14'745		14'062.40	
436.00	Versicherungsleist. (EO, FAK) Entredgias da sgüraunzas						9'365.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		10'000		10'000		9'251.15
452.00	Schulgelder Auswärtiger Pajamaints d'externs		645'000		840'000		729'352.85
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		153'300		202'500		251'711.75
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit Subvenziuns chantunelas bilinguited		40'800		41'600		42'083.00

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>217</b>	<b>Schulliegenschaften/Anlagen</b>						
	<b>Edifizis ed implaunts scolastics</b>	<b>1'036'800</b>	<b>41'500</b>	<b>1'155'500</b>	<b>41'500</b>	<b>1'168'862.46</b>	<b>43'834.65</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>995'300</b>		<b>1'114'000</b>		<b>1'125'027.81</b>
301.00	Besoldungen						
	Salaris	173'000		165'000		175'596.80	
301.02	Sommerreinigung						
	Pulizia					10'584.50	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	14'000		14'000		14'428.30	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	14'500		13'500		12'840.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	1'100		1'100		894.60	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'000		1'000			
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen						
	Acquists mobiliar, maschinas	3'000		8'000		2'751.35	
311.01	Anschaffungen Turnhalleninventar						
	Acquists inventar sela da gimnastica	3'000		3'000		318.20	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	100'000		150'000		86'363.30	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	20'000		20'000		14'991.37	
314.00	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnimaint edifizis ed implaunts	20'000		30'000		57'165.67	
314.01	Unterhalt Aussenanlagen						
	Mantegnimaint implaunts exteriurs	5'000		15'000		2'879.30	
315.00	Unterhalt Mobiliar, Maschinen						
	Mantegnimaint mobiliar, maschinas	3'000		2'000		2'385.10	
315.01	Unterhalt Turnhalleninventar						
	Mantegnimaint inv. sela da gimnastica	3'000		3'000		2'303.15	
317.00	Spesen						
	Spaisas	500		1'000		270.70	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	22'000		22'000		23'719.38	
318.01	Telefon						
	Telefon	2'000		2'000		1'443.55	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'000		1'000			
390.03	Interne Verrechnung Schule						
	Sqints interns scoula	47'000		47'000		39'424.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	92'400		100'400		109'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	511'300		556'500		610'902.99	
427.00	Mietzinerträge						
	Fits		31'000		31'000		32'866.20
434.00	Benützungsgebühren						
	Taxas		500		500		
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas						775.80
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						192.65
490.11	Interne Verrechnungen Truppenunterkünfte						
	Squints interns quartier per truppas		6'000		6'000		6'000.00
490.12	Interne Verrechnungen Zivilschutz						
	Squints interns protecziun civila		4'000		4'000		4'000.00
<b>219</b>	<b>Volksschule übriges</b>						
	<b>Scoula publica, ulteriuras</b>	<b>491'150</b>	<b>99'000</b>	<b>464'200</b>	<b>88'900</b>	<b>441'977.25</b>	<b>51'868.75</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>392'150</b>		<b>375'300</b>		<b>390'108.50</b>
300.00	Entschädigungen, Sitzungsgelder						
	Indemnisaziuns	7'000		7'000		8'400.00	
301.00	Sekretariat						
	Secretariat	81'000		76'500		79'795.25	
302.00	Schulleitung						
	Direcziun da la scoula	109'850		109'200		105'572.35	
302.01	Filomelas						
	Filomelas	7'300		19'500		14'006.60	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
302.02	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit Bilinguited	23'500		23'500		23'730.70	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	19'300		19'300		18'357.40	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	17'700		15'000		16'960.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'500		1'500		1'056.25	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500		581.25	
309.01	Weiterbildung Schulleiter u. Sekretariat Scoulaziun direcziun e secretariat	3'000		3'000		1'290.00	
309.02	Schulinterne Weiterbildung Scoulaziun interna	12'000		10'000		5'811.90	
310.00	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro, publicaziuns	1'000		3'000		1'811.15	
310.01	Schulmaterial aller Stufen Materiel da scoula	30'000		30'000		27'322.85	
311.00	Uebrigere Anschaffungen Ulteriurs acquists	11'000		4'000		5'294.00	
315.00	Unterhalt EDV Mantegnimaint EED	30'000		29'300		25'514.60	
317.00	Spesenentschädigungen Spaisas	1'500		1'500		1'827.60	
318.01	Schülerunfallversicherung Sgüraunza d'accidaints per scolars	2'200		2'200		2'038.00	
318.05	Telefon Telefon	6'000		6'000		6'279.50	
318.06	Porti, Radio, TV Portos, radio e televisiun	1'000		1'200		591.05	
318.08	Schulhort RiCOVER da scoula	11'000		11'000		8'425.25	
319.00	Bibliothek Samedan/Bever Biblioteca da Samedan/Bever	8'300				2'635.65	
319.01	Uebrigere Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	21'500		16'000		32'439.45	
319.02	Schulsozialarbeit Lavur soziela	50'000		50'000		52'236.25	
319.03	Evaluation Zweisprachigkeit Evaluaziun bilinguited	25'000		25'000			
319.04	Übriger Sachaufwand Filomelas Ulteriurs cuosts filomelas	10'000					
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		1'000		1'000		3'546.80
439.01	Diverse Einnahmen Filomelas Diversas entredgias filomelas		12'500				
461.00	Kantonsbeiträge Schulleitung Subvenziuns chantunelas direcziun		85'500		87'900		48'321.95
<b>220</b>	<b>Sonderschulung/Kleinklassen</b>						
	<b>Scoula auxiliara</b>	<b>364'800</b>	<b>15'000</b>	<b>353'400</b>	<b>17'100</b>	<b>292'764.75</b>	<b>26'540.60</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>349'800</b>		<b>336'300</b>		<b>266'224.15</b>
302.00	Assimilationsunterricht Instucziun d'assimilaziun	105'200		117'000		112'847.50	
302.01	Begabungs- und Begabtenförderung talent promoziun	51'200		43'900			
303.00	Sozialversicherungen Sgüraunzas socielas	12'600		13'400		9'342.20	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	10'000		12'000		7'974.60	
305.00	Unfallversicherungen Sgüraunzas cunter accidaints	1'000		1'000		668.15	
309.02	Weiterbildung IL und Begabtenförderung Cuosts da perfecziunamaint talents	5'000		5'000			
310.00	Lehrmittel IL Mezs d'instrucziun IL	1'000		1'000			
310.01	Lehrmittel Begafö Mezs d'instrucziun talents	1'500		1'500			

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.01	Anschaffung Mobiliar IL und Befafö Acquists mobiliar IL e talents			1'000			
352.00	Transporte Kleinklassen Transport classas pitschnas	500		500		870.00	
352.01	Beitrag Kleinklassen Contribuz. classas pitschnas			14'500		57'147.95	
352.02	Beitrag Sonderschule Contribuziun scoula auxiliara	10'000		10'000		12'356.00	
352.03	Beitrag Logopädie, Diskalkulie Contribuziun logopedia, discalculia	50'000		15'100		16'910.95	
352.05	Taggelder IV Diarias SI	44'300		45'000		44'961.70	
352.06	Begabtenförderung Promoziun talents					13'373.20	
352.07	Talentschule Scoula per talents	72'500		72'500		16'312.50	
461.00	Kantonsbeiträge Assimilation Subvenziuns chantunelas assimilaziun		15'000		17'100		18'542.00
461.01	Kantonsbeiträge Transporte Subvenziuns chantunelas transports						587.15
461.02	Kantonsbeiträge Legasthenie Subvenziuns chantunelas legastenia						7'411.45
<b>221</b>	<b>Mittagstisch</b>						
	<b>Maisa da mezdi</b>	<b>49'800</b>	<b>15'200</b>	<b>42'000</b>	<b>26'700</b>	<b>30'656.85</b>	<b>13'311.90</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>34'600</b>		<b>15'300</b>		<b>17'344.95</b>
301.00	Besoldungen Mittagstisch Salaris maisa da mezdi	24'000		14'000		7'800.00	
301.01	Besoldung Tagesstrukturen Salaris structura dal di	11'200		16'500		6'485.95	
303.00	Sozialversicherungen Sgüraunzas socielas	2'900		1'200		1'182.80	
305.00	Unfallversicherungen Sgüraunzas cunter accidaints	200		100		56.10	
318.00	Verpflegung Mangiativas	11'500		10'200		15'132.00	
434.00	Beiträge Mittagstisch Contribuziuns maisa da mezdi		11'500		10'200		10'956.00
434.01	Beiträge Tagesstrukturen Contribuziuns structura dal di		3'700		16'500		2'355.90
<b>230</b>	<b>Berufsbildung</b>						
	<b>Fuormaziun professiunela</b>	<b>658'900</b>	<b>658'900</b>	<b>656'000</b>	<b>656'000</b>	<b>603'126.15</b>	<b>603'126.15</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>						
365.00	Beiträge an kaufmännische Berufsschulen Contribuziuns scoulas commercielas	138'100		136'000		123'583.75	
365.01	Beiträge an Gewerbeschulen Contribuziuns scoulas industrielas	369'500		366'500		332'793.30	
365.02	Standortbeitrag KBS/GS Contribuziun supplementera	86'000		86'000		87'855.00	
365.03	Beiträge an andere Lehrinstitute Contrib. ulteriurs inst. da fuormaziun	18'000		19'500		16'667.05	
365.04	Beiträge Berufswahlschule Contribuziuns tscherna professiun	47'300		48'000		42'227.05	
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>						
	<b>CULTURA E TEMP LIBER</b>	<b>2'652'100</b>	<b>443'700</b>	<b>3'466'900</b>	<b>929'650</b>	<b>2'965'903.33</b>	<b>446'461.89</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>2'208'400</b>		<b>2'537'250</b>		<b>2'519'441.44</b>
<b>300</b>	<b>Kulturförderung</b>						
	<b>Promoziun da la cultura</b>	<b>123'400</b>		<b>174'600</b>		<b>238'595.30</b>	<b>59'320.70</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>123'400</b>		<b>174'600</b>		<b>179'274.60</b>
302.00	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit Bilinguited	23'500		23'500		23'730.95	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	2'000		2'000		1'965.05	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiuin	2'200		2'200		2'733.95	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	100		100		10755	
318.00	Bundesfeier Festa federela	15'000		15'000		20'979.75	
365.01	Beiträge an kulturelle Ortsvereine Contrib. a societeds culturelas cumün.					677.15	
365.02	Beiträge an andere kulturelle Institut. Contribuziuns ad ulteriuras inst. Cult.					1'748.15	
365.03	Uebrigje Beiträje Ulteriuras contribuziuns			12'000		12'813.05	
365.04	Wassertage Samedan Dis da l'ova Samedan					59'320.70	
365.05	Bibliothek Biblioteca	9'300		18'000		30'500.00	
365.06	Jugendarbeit Lavur cun giuvenils			30'000		17'500.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	55'000		55'000		58'484.00	
390.03	Interne Verrechnung Kultur lokal Squints interns cultura local	2'000		4'000		1'235.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	2'300		2'000		1'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	12'000		10'800		5'700.00	
469.00	Beiträge Wassertage Samedan Contribuziuns dis da l'ova Samedan						59'320.70
<b>330</b>	<b>Parkanlagen, Wanderwege</b> <b>Parcs, semdas</b> <b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>171'400</b>	<b>171'400</b>	<b>195'800</b>	<b>195'800</b>	<b>175'038.06</b>	<b>175'038.06</b>
311.00	Anschaffungen Acquists	5'000					
314.00	Wanderwege Semdas	10'000		20'000		16'291.40	
314.01	Winterwanderweg Roseg Semda d'inviern Roseg	5'000		12'000		2'940.00	
314.02	Dorfverschönerung Imbellimaint da la vschinauncha	5'000		10'000		3'584.00	
314.03	Übrige Ulteriurs quosts	5'000		10'000		8'923.20	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	115'000		115'000		112'031.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	4'200		4'600		4'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	22'200		24'200		26'368.46	
<b>340</b>	<b>Sport</b> <b>Sport</b> <b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>428'100</b>	<b>40'500</b> <b>387'600</b>	<b>565'400</b>	<b>40'500</b> <b>524'900</b>	<b>394'885.38</b>	<b>45'858.20</b> <b>349'027.18</b>
311.00	Anschaffungen Acquists	500		5'000		371.30	
313.00	Betriebsmittel Materiel da gestiun	15'000		20'000		14'605.50	
314.00	Unterhalt Sportanlagen Mantegnimaint implaunts da sport	500		5'000		446.60	
314.01	Ausserordentlicher Loipenunterhalt Mantegnimaint extraordinari loipas	20'000		20'000		29'841.20	
314.02	Unterhalt Langlaufzentrum Mantegnimaint center da passlung	500		1'000			
315.00	Unterhalt Maschinen Mantegnimaint maschinas	5'000		1'000		3'768.65	
316.00	Garagierung Loipenmaschine Garascha ratrac	7'300		7'300		7'290.00	
316.01	Langlaufzentrum Golf Center da passlung Golf	5'000		5'000		5'400.00	
316.02	Restaurant Skilift Survih Restorant runel Survih	1'000				812.50	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	7'000		7'300		7'047.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'000		3'000		814.85	
352.00	Loipenunterhalt						
	Mantegnimaint loipas	50'000		50'000		48'600.00	
361.00	Anteil Sportkurse						
	Part cuors da sport	500		500			
365.02	Beitrag Bellavita Pontresina						
	Contribuziun Bellavita Pontresina			16'900		16'907.00	
365.03	Beitrag Mineralbad & Spa						
	Contribuziun Mineralbad & Spa			7'000		4'361.80	
390.00	Interne Leistungen ESM, Frauenlauf						
	Quints interns ESM, cuorsa da duonnas	15'000		15'000		14'120.00	
390.01	Interne Leistungen Loipen, Sport						
	Quints interns loipas, sport	70'000				71'503.00	
390.03	Interne Verrechnung Sport lokal						
	Squints interns sport local	60'000		49'000			
390.04	Leistungen für Skilift Survih AG						
	Squints per skilift survih	39'000					
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	17'300		51'500		21'500.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	113'500		300'900		147'495.98	
434.00	Einnahmen						
	Entredgias		40'500		40'500		45'858.20
<b>341</b>	<b>Sper l'En</b>						
	<b>Sper l'En</b>	<b>24'100</b>	<b>50'000</b>	<b>20'900</b>	<b>50'000</b>	<b>37'795.48</b>	<b>50'896.80</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>25'900</b>		<b>29'100</b>		<b>13'101.32</b>	
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	15'000		15'000		18'066.30	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	500		1'000			
314.00	Unterhalt Liegenschaft						
	Mantegnimaint edifizi	5'000		1'000		16'829.40	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	3'100		3'400		2'899.78	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	500		500			
427.00	Pachtzinserträge						
	Fits		50'000		50'000		50'796.80
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						100.00
<b>342</b>	<b>Promulins Arena</b>						
	<b>Promulins Arena</b>	<b>1'882'100</b>	<b>353'100</b>	<b>2'475'700</b>	<b>839'000</b>	<b>2'089'018.31</b>	<b>290'276.94</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'529'000</b>		<b>1'636'700</b>		<b>1'798'741.37</b>
300.00	Betriebskommission						
	Cumischiu da gestiun	4'000		4'000		3'350.00	
301.00	Besoldungen						
	Salaris	270'000		260'000		277'865.25	
301.01	Pikettenschädigungen						
	Piket	7'500		7'000		5'778.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	22'000		22'000		23'124.70	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiu	23'000		22'000		23'772.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaint	1'700		1'700		1'280.55	
306.00	Ausrüstungen						
	Vstieus	2'000		2'000		1'554.72	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	6'000		4'000		1'456.87	
310.00	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro, stampas	5'000		5'000		2'703.68	
310.01	Marketing						
	Marketing	15'000		25'000		19'182.92	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Apparate Acquists mobillas, apparatus	5'000		50'000		3'950.92	
312.00	Heizung S-chudamaint	35'000		35'000		43'133.75	
312.01	Energie Energia	85'000		85'000		89'263.50	
312.02	Wasser, Abwasser Ova	20'000		20'000		6'435.50	
313.00	Betriebsstoffe Carburants	2'000		3'000		793.31	
313.01	Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	5'000		5'000		3'874.11	
314.00	Baulicher Unterhalt Mantegnimaint dals stabilimaints	10'000		10'000		25'066.41	
314.01	Unterhalt KEB Mantegnim. piazza da glatsch artificia	25'000		22'000		33'049.33	
314.02	Unterhalt Aussenanlagen Mantegnimaint implaunts externs	15'000		10'000		12'812.80	
314.03	Unterhalt MZH Mantegnimaint sela polivalenta	28'000		22'000		50'632.72	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen Mantegnimaint veiculs, maschinas	9'000		7'000		5'530.00	
315.01	Unterhalt EDV Mantegnimaint EED	2'000		2'000		704.90	
317.00	Spesen Spaisas	1'000		1'000		639.78	
318.00	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas	18'000		12'000		9'840.49	
318.01	Telefon Telefon	2'500		3'500		4'197.54	
318.04	Gebühren und Abgaben Taxas	1'000		1'000		41.02	
318.05	Leistungen durch Dritte Prestaziuns tras terz	16'000		35'000		22'396.70	
319.00	Übriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts generels	5'000		5'000		10'959.44	
363.05	Beitrag Gemeinde öffentl. KEB-Platz Contribuziuns public piazza KEB			515'000			
390.00	Interne Verrechnung Werkdienst Sqints gruppa cumünela	20'000		10'000		21'706.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Sqints interns fit	189'300		196'300		213'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Sqints interns amortisaziun	1'022'100		1'063'200		1'160'121.20	
390.08	Interne Verrechnung Gemeindeverwaltung Sqints administraziun cumünela	10'000		10'000		10'000.00	
427.00	Pachtzinserträge Fits		12'000		27'000		31'616.70
434.00	Einnahmen Bandenwerbung Entredgias reclama		30'000		25'000		18'329.05
434.01	Einnahmen aus Vermietungen KEB Entredgias per l'utilisaziun		20'000		20'000		17'259.65
434.02	Einnahmen Schlittschuhvermietung Entredgias fittaunza pattins		6'000		6'000		6'263.95
434.03	Einnahmen Sportanlagen Entredgias implaunts da sport		60'000		60'000		59'399.55
434.05	Einnahmen MZH Entredgias halla polivalenta		40'000		45'000		43'970.85
436.00	Versicherungsleist. (FAK/UVG) Entredgias da sgüraunzas						4'346.20
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		5'000		5'000		12'559.99
463.00	Beitrag Berufsschulen Contribuziuns scoulas professiunelas		48'000		48'000		48'730.00

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
463.05	Beitrag Gemeinde öffentlicher KEB-Platz Contribuziuns public piazza KEB				476'000		
490.00	Interne Verrechnung Prestaziuns internas		132'100		80'000		47'801.00
490.02	Beitrag Gemeindeschule Contribuziuns da la scoula cumünela				47'000		
<b>390</b>	<b>Kirche</b>						
	<b>Baselgia</b>	<b>23'000</b>	<b>100</b>	<b>34'500</b>	<b>150</b>	<b>30'570.80</b>	<b>109.25</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>22'900</b>		<b>34'350</b>		<b>30'461.55</b>
314.00	Unterhalt Kirchtürme Mantegnimaint cluchers	5'000		3'500		4'596.95	
315.00	Unterhalt Turmuhr Mantegnimaint ura	1'000		3'000		465.70	
315.01	Unterhalt Kirchglockenanlage Mantegnimaint sains	6'000		16'000		12'408.15	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'700		1'900		2'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	9'300		10'100		11'000.00	
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		100		150		109.25
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>						
	<b>SANDET</b>	<b>1'365'300</b>	<b>1'000</b>	<b>966'000</b>		<b>962'022.56</b>	<b>9'564.20</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'364'300</b>		<b>966'000</b>		<b>952'458.36</b>
<b>400</b>	<b>Spitäler</b>						
	<b>Ospidels</b>	<b>1'010'600</b>		<b>595'700</b>		<b>605'934.68</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'010'600</b>		<b>595'700</b>		<b>605'934.68</b>
361.00	Defizit Spital OE Deficit ospidel EO	480'500		197'000		60'355.40	
361.01	Defizit kant. Fin. Beitrag Spital OE Deficit chantunel ospidel EO	132'100		128'000		105'270.00	
361.02	Defizit kant. Fin. Beitrag Drittspitäler Deficit chantunel ospidels terz	160'000		12'000		159'068.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	37'600		40'900		44'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	200'400		217'800		236'841.28	
<b>410</b>	<b>Kranken- und Pflegeheime</b>						
	<b>Chesas da chüra e fliamaint</b>	<b>211'900</b>	<b>1'000</b>	<b>206'500</b>		<b>183'111.55</b>	<b>9'564.20</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>210'900</b>		<b>206'500</b>		<b>173'547.35</b>
361.01	Pflegewerben Taxas da fliamaint	160'000		150'000		121'700.50	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	8'200		8'900		9'700.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	43'700		47'600		51'711.05	
436.00	Rückerstattungen Restituziuns		1'000				9'564.20
<b>440</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>						
	<b>Chüra d'amalos ambulanta</b>	<b>132'800</b>		<b>153'800</b>		<b>163'793.73</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>132'800</b>		<b>153'800</b>		<b>163'793.73</b>
362.01	Spitex Spitex	120'000		141'000		148'782.73	
365.02	Beitrag Mütterberatung Consultaziun per mammas	12'800		12'800		15'011.00	
<b>460</b>	<b>Schulgesundheitsdienst</b>						
	<b>Servezzan medicinel scolastic</b>	<b>10'000</b>		<b>10'000</b>		<b>9'182.60</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>10'000</b>		<b>10'000</b>		<b>9'182.60</b>
301.00	Schularzt, Schulzahnarzt Meidi, daintist	10'000		10'000		9'182.60	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>						
	<b>BAINESSER SOCIEL</b>	<b>424'100</b>	<b>76'000</b>	<b>415'850</b>	<b>76'000</b>	<b>396'855.10</b>	<b>52'743.30</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>348'100</b>		<b>339'850</b>		<b>344'111.80</b>
<b>581</b>	<b>Unterstützungen</b>						
	<b>Sustegns</b>	<b>247'400</b>	<b>70'000</b>	<b>247'000</b>	<b>70'000</b>	<b>214'675.75</b>	<b>29'674.60</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>177'400</b>		<b>177'000</b>		<b>185'001.15</b>
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	100		100		82.00	
361.00	Kantonaler Lastenausgleich						
	Egualisaziun chantunela	140'000		140'000		155'342.00	
361.01	Beitrag Überlebenshilfe Graubünden						
	Contribuziun agüd da survivor grischun	7'300		6'900		7'196.25	
366.00	Unterstützungen						
	Sustegns	100'000		100'000		37'400.55	
366.01	Krankenkassenprämien						
	Premias chascha d'amalos					14'654.95	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		40'000		40'000		22'960.75
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		30'000		30'000		6'713.85
<b>589</b>	<b>Übrige Wohlfahrt</b>						
	<b>Ulteriur provedimaint</b>	<b>175'700</b>	<b>6'000</b>	<b>167'850</b>	<b>6'000</b>	<b>182'079.35</b>	<b>23'068.70</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>169'700</b>		<b>161'850</b>		<b>159'010.65</b>
318.00	Rechtshilfe						
	Cuosts giuridics	2'000		2'000		6'946.15	
318.01	Obstaktionen						
	Acziuns da frütta	6'000		6'000		3'744.85	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	500		500			
361.00	Kantonale Integrationsförderung						
	Promozion d'integrasiun chantunela	4'500		4'500		4'613.25	
365.02	KIBE Kinderbetreuung Engadin						
	KIBE engiadina	82'000		82'000		78'971.10	
365.03	Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE						
	Contribuziun supplementara KIBE	16'500		12'250		21'288.00	
366.00	Alimentenbevorschussung						
	Avanzamaint d'alimaints	37'000		31'000		34'316.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	4'300		4'700		5'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	22'900		24'900		27'100.00	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns						9'478.45
439.01	Einnahmen Obstaktionen						
	Entredgias vendita frütta		6'000		6'000		3'737.15
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						9'853.10
<b>590</b>	<b>Hilfsaktionen</b>						
	<b>Acziuns da solidarited</b>	<b>1'000</b>		<b>1'000</b>		<b>100.00</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'000</b>		<b>1'000</b>		<b>100.00</b>
365.00	Beiträge an Institutionen						
	Contribuziuns ad instituziuns	1'000		1'000		100.00	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>						
	<b>TRAFIC</b>	<b>4'609'920</b>	<b>1'458'030</b>	<b>4'841'990</b>	<b>1'419'930</b>	<b>4'915'010.33</b>	<b>1'510'994.43</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>3'151'890</b>		<b>3'422'060</b>		<b>3'404'015.90</b>
<b>620</b>	<b>Strassen und Plätze</b>						
	<b>Vias e piazzas</b>	<b>1'892'400</b>	<b>108'000</b>	<b>2'132'000</b>	<b>104'000</b>	<b>2'215'104.62</b>	<b>111'956.50</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'784'400</b>		<b>2'028'000</b>		<b>2'103'148.12</b>
314.00	Markierung und Signalisation						
	Signalisaziun	30'000		35'000		33'608.60	
314.01	Winterdienst						
	Servezzan invernèl	150'000		200'000		153'866.65	
314.02	Allgemeiner Unterhalt						
	Mantegnimaint generel	180'000		150'000		276'924.10	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.03	Unterhalt Rosegstrasse Mantegnima int via Roseg	15'000		15'000		40'590.80	
314.04	Winterdienst alte Kantonsstrassen Servezzan invernel vias chantunelas	150'000		150'000		153'442.70	
318.00	Entsorgung Strassenwischgut Restaunzas maschina da cunagir	18'000		25'000		18'484.35	
319.00	Übriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	1'000		1'000		1'594.90	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuella	300'000		420'000		301'628.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	165'600		179'300		194'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	882'800		956'700		1'040'064.52	
434.00	Fahrbewilligungen Val Roseg Permiss val Roseg		3'000		3'000		2'674.00
439.00	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		5'000		1'000		9'993.55
452.01	Beiträge Gemeinden Winterdienst alte Kan Contribuziun vschinaunchas servezzan		100'000		100'000		99'288.95
<b>622</b>	<b>Werkdienst</b>						
	<b>Gruppa manuella</b>	<b>1'589'600</b>	<b>1'065'130</b>	<b>1'558'600</b>	<b>1'029'030</b>	<b>1'568'801.53</b>	<b>1'071'015.40</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>524'470</b>		<b>529'570</b>		<b>497'786.13</b>
301.00	Besoldungen Salaris	835'000		820'000		841'372.55	
301.01	Pikettgelder Piket	10'000		15'000		13'818.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	67'000		69'000		68'779.10	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	74'000		68'000		70'009.80	
305.00	Unfallversicherung Sgüraunza cunter accidaints	12'700		12'000		13'562.45	
306.00	Ausrüstungen Vstieus	14'000		14'000		14'014.00	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	5'000		5'000		2'453.70	
311.00	Anschaffungen Maschinen Acquists maschinas	10'000		15'000		6'826.85	
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudama int	30'000		40'000		28'587.85	
313.00	Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	25'000		35'000		19'244.30	
313.01	Betriebsstoffe Carburants	60'000		70'000		61'335.85	
314.00	Unterhalt Werkhof Mantegnima int officina	15'000		10'000		28'766.00	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen Mantegnima int veiculs, maschinas	120'000		90'000		126'183.45	
317.00	Spesen Spaisas	7'000		7'000		6'275.45	
318.00	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas	50'000		50'000		50'063.23	
318.01	Telefon Telefon	4'000		4'000		3'767.65	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		550.00	
360.00	Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe Taxa traffic pesant	3'000		3'500		2'533.25	
390.01	Anteil Personalaufwand Part cuosts da persunel	35'000		35'000		35'000.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	19'800		18'500		17'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	192'100		176'600		158'058.05	
427.00	Mietzinsen Fits		47'000		48'000		46'980.00

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.00	Versicherungsleist. (FAK/SUVA) Entredgias da sgüraunzas						4'043.80
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		8'000		10'000		22'369.60
490.00	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas		1'010'130		971'030		997'622.00
<b>623</b>	<b>Parkplätze</b>						
	<b>Plazzas da parkegi</b>	<b>85'800</b>	<b>100'000</b>	<b>103'500</b>	<b>105'000</b>	<b>58'436.95</b>	<b>97'708.85</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>14'200</b>		<b>1'500</b>		<b>39'271.90</b>	
314.00	Allgemeiner Unterhalt Mantegnimaint generel	5'000		10'000		469.30	
314.01	Winterdienst Servezzan invernel	30'000		30'000		12'266.20	
316.00	Parkplatzmieten Fits	34'000		33'000		26'808.00	
318.00	Unterhalt Parkuhren Mantegnimaint parkometers	5'000		5'000		5'868.75	
318.01	Gebühren, Abgaben, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	2'100		2'100		1'524.70	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'500		3'700		1'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	8'200		19'700		9'700.00	
434.00	Parkgebühren Taxas		100'000		105'000		97'708.85
<b>624</b>	<b>Öffentliche Beleuchtung</b>						
	<b>Illuminaziun publica</b>	<b>95'000</b>	<b>95'000</b>	<b>95'000</b>	<b>95'000</b>	<b>79'168.10</b>	<b>79'168.10</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>						
312.00	Energie öffentliche Beleuchtung Energia igluminaziun	45'000		45'000		50'315.55	
315.00	Unterhalt öffentliche Beleuchtung Mantegnimaint igluminaziun publica	50'000		50'000		28'852.55	
<b>625</b>	<b>Parkhaus Bellevue</b>						
	<b>Chesa da parker Bellevue</b>	<b>325'420</b>	<b>55'000</b>	<b>336'290</b>	<b>55'000</b>	<b>359'224.28</b>	<b>57'918.70</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>270'420</b>		<b>281'290</b>		<b>301'305.58</b>
313.00	Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	5'000		5'000		888.70	
318.01	Leistungen durch Dritte Prestaziuns externas	80'000		70'000		74'294.00	
318.02	Kreditkartenkommission Cumischiuu cartas da credit	220		190		159.68	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	37'900		41'200		44'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	202'300		219'900		239'081.90	
434.00	Parkgebühren Taxas		55'000		55'000		55'436.40
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias						2'482.30
<b>650</b>	<b>Regionalverkehr</b>						
	<b>Trafic regiunel</b>	<b>621'700</b>	<b>129'900</b>	<b>616'600</b>	<b>126'900</b>	<b>634'274.85</b>	<b>172'394.98</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>491'800</b>		<b>489'700</b>		<b>461'879.87</b>
360.00	Defizitbeitrag Regionalverkehr Part deficit trafic regiunel	471'500		468'000		445'341.10	
365.01	Gutscheine Vereine Buns Vereina	40'000		40'000		34'782.35	
365.02	Tageskarten ÖV Cartas da di traffic public	39'900		36'900		38'429.00	
370.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen Taxas da trafic	50'000		50'000		92'522.40	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	2'400		2'600		2'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	12'900		14'100		15'300.00	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	5'000		5'000		5'000.00	
439.00	Einnahmen Verkauf Gutscheine Vereina		40'000		40'000		41'443.58
439.01	Einnahmen Verkauf Tageskarten ÖV		39'900		36'900		38'429.00
470.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen Taxas da trafic		50'000		50'000		92'522.40
<b>7</b>	<b>UMWELT/RAUMORDNUNG AMBIANT E PLANISAZIUN Nettoergebnis / saldo</b>	<b>3'725'585</b>	<b>3'256'185</b>	<b>3'987'065</b>	<b>3'498'365</b>	<b>3'828'876.75</b>	<b>3'303'271.64</b>
			<b>469'400</b>		<b>488'700</b>		<b>525'605.11</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung Provedimaint d'ova</b>	<b>600'520</b>	<b>600'520</b>	<b>643'850</b>	<b>643'850</b>	<b>614'910.88</b>	<b>614'910.88</b>
301.01	Pikettgelder	5'000		7'600		5'886.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	500		500		445.35	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunzas cunter accidaint	100		100		87.05	
311.00	Anschaffungen Acquists	5'000		14'000		13'617.21	
312.00	Energie Pumpanlagen Energia pumpas	30'000		38'000		31'924.64	
314.00	Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz Mantegnimaint reservuar, lingias	200'000		300'000		158'296.45	
314.01	Massnahmen Trinkwasser Dispusiziuns ova da baiver	20'000		19'000		18'056.96	
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	5'800		5'800		5'679.65	
318.01	Telefon	2'000		1'900		1'963.89	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		100.00	
331.00	Ordentliche Abschreibung WV Amortisaziuns ordinarias	12'300		-30'400		-19'093.95	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung WV Deposit finanziaziun speciela	229'720		199'850		311'349.63	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	50'000		40'000		53'398.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	2'300		-5'700		-3'600.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	36'800		52'200		36'800.00	
434.00	Wassergebühren Taxas d'ova		539'000		587'000		530'423.43
434.02	Wasserzähler Contadurs d'ova		27'000		27'000		16'275.00
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias						38'364.05
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		34'520		29'850		29'848.40
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung Chanalisaziun</b>	<b>1'695'795</b>	<b>1'695'795</b>	<b>1'794'595</b>	<b>1'794'595</b>	<b>1'749'394.08</b>	<b>1'749'394.08</b>
312.00	Energie Pumpen Energia pumpas	2'000		2'800		641.57	
314.00	Unterhalt Netz und Pumpen Mantegnimaint	100'000		200'000		167'982.46	
318.01	Telefon	500		1'000			
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000			
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	430'000		388'300		471'784.26	
352.00	Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz Part da gestiun sarinera Sax e Staz	475'000		526'000		413'731.79	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
388.20	Vorfinanzierung regionale ARA PREFINANZIATION ARA	562'500		562'500		562'500.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	15'000		11'000		15'159.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	80'600		72'800		88'400.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	29'195		29'195		29'195.00	
434.00	Abwassergebühren Taxas da chanalisaziun		888'000		960'000		871'618.09
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias						.34
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Prelevaziun finanziaziun speciela		770'535		793'225		836'409.95
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		37'260		41'370		41'365.70
<b>720</b>	<b>Abfallverwertung Economisaziun d'immundizchas</b>	<b>954'870</b>	<b>954'870</b>	<b>1'045'920</b>	<b>1'045'920</b>	<b>931'156.78</b>	<b>931'156.78</b>
311.00	Anschaffungen Acquists	10'000		40'000		12'729.21	
314.00	Unterhalt Kehrlichthäuser Mantegnimaint chesins	10'000		35'000		21'927.27	
315.00	Uebrigter Unterhalt Ulteriur mantegnimaint	5'000		10'000		2'742.08	
316.00	Miete Kehrlichthäuser Fits chesins d'immundizchas	2'000		2'000		1'972.05	
318.00	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	500		550		415.30	
318.01	Recycling Reciclagi	1'000		5'000			
318.02	Sonderabfälle Alluntanamaint ulteriuras immundizchas	125'000		115'000		126'904.07	
318.03	Kauf Kehrlichsäcke, Containerplomben Acquist sachs e plombas	72'500		70'000		80'434.07	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000			
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	33'200		32'600		35'576.21	
352.00	Defizitbeitrag ABVO Part defizit FAIEO	374'000		337'000		307'671.90	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung Deposit finanziaziun speciela	76'835		153'935		62'730.62	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	150'000		150'000		183'719.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	6'200		6'200		6'700.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	87'635		87'635		87'635.00	
434.00	Kehrlichgebühren Taxas d'immundizchas		880'000		974'000		848'759.73
435.00	Verkauf Kehrlichsäcke, Containerplomben Vendita sachs e plombas		72'500		70'000		70'000.91
437.00	Bussen Multas				500		750.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						10'223.09
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		2'370		1'420		1'423.05
<b>740</b>	<b>Friedhof und Bestattung Sunteri</b>	<b>69'800</b>	<b>3'000</b>	<b>82'800</b>	<b>3'000</b>	<b>56'040.10</b>	<b>5'669.25</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>66'800</b>		<b>79'800</b>		<b>50'370.85</b>
301.00	Bestattungswesen Administraziun sunteri	800		800		486.00	
311.00	Anschaffungen Acquists	2'000		5'000		2'295.40	
314.00	Unterhalt Friedhof Mantegnimaint sunteri	35'000		45'000		18'624.70	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
317.00	Spesen						
	Spaisas	500		500			
318.00	Leichentransporte						
	Transports da morts	3'000		3'000		2'000.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	500		500			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	13'000		13'000		17'634.00	
390.01	Anteil Personalaufwand Bauverwaltung						
	Part cuosts da persunel	15'000		15'000		15'000.00	
434.00	Erträge						
	Entredgias		3'000		3'000		5'669.25
<b>750</b>	<b>Fluss- und Wildbachverbauungen</b>						
	<b>Correcziuns fluvielas</b>	<b>272'900</b>		<b>290'700</b>		<b>306'952.30</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>272'900</b>		<b>290'700</b>		<b>306'952.30</b>
314.00	Unterhalt						
	Mantegnimaint	15'000		25'000		33'740.30	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	2'000		2'000		1'312.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	85'300		87'900		90'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	170'600		175'800		181'300.00	
<b>781</b>	<b>Tierkörperbeseitigung</b>						
	<b>Alluntanamaint da cadavers</b>	<b>15'600</b>		<b>15'400</b>		<b>10'321.31</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>15'600</b>		<b>15'400</b>		<b>10'321.31</b>
351.00	Beitrag Tierkörpersammelstelle						
	Contrib. piazzas centrellas per cadavers	8'000		6'900		4'830.85	
352.00	Betriebsbeitrag regionale Sammelstelle						
	Part gestiun piazza regiunela da cadaver	6'600		7'500		5'490.46	
366.00	Kadavertransporte						
	Transports da cadavers	1'000		1'000			
<b>789</b>	<b>Übrige Immissionen</b>						
	<b>Ulteriuras immissiuns</b>	<b>22'300</b>	<b>1'000</b>	<b>22'800</b>	<b>10'000</b>	<b>25'298.50</b>	<b>440.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>21'300</b>		<b>12'800</b>		<b>24'858.50</b>
318.01	Hundetoiletten						
	Tualettas	1'000		2'000			
318.02	Toi-Toi Toiletten						
	Tualettas	8'000		8'000		8'892.75	
318.03	Label Energiestadt						
	Label cited d'energia	1'000				2'498.90	
318.04	Öffentliche Toilette Bellevue						
	Tualetta publica Bellevue	500					
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'900		2'000		2'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	9'900		10'800		11'706.85	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		1'000		10'000		440.00
<b>790</b>	<b>Raumplanung</b>						
	<b>Planisaziun locala</b>	<b>93'800</b>	<b>1'000</b>	<b>91'000</b>	<b>1'000</b>	<b>134'802.80</b>	<b>1'700.65</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>92'800</b>		<b>90'000</b>		<b>133'102.15</b>
318.00	Dienstleistungen Dritter						
	Servezzans externs	15'000		5'000		43'436.85	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	13'900		15'300		14'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	64'900		70'700		76'965.95	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		1'000		1'000		1'700.65

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT ECONOMIA PUBBLICA Nettoergebnis / saldo</b>	<b>2'075'590</b>	<b>111'500</b>	<b>2'200'320</b>	<b>101'000</b>	<b>2'104'050.03</b>	<b>102'038.70</b>
			<b>1'964'090</b>		<b>2'099'320</b>		<b>2'002'011.33</b>
<b>800</b>	<b>Alpen und Weiden Alps e pas-chs Nettoergebnis / saldo</b>	<b>62'840</b>	<b>25'000</b>	<b>70'270</b>	<b>24'000</b>	<b>56'133.32</b>	<b>26'135.65</b>
			<b>37'840</b>		<b>46'270</b>		<b>29'997.67</b>
300.00	Entschädigungen/Sitzungsgelder						
	Indemnisaziuns	1'000		1'000		840.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	100		100		44.80	
305.00	Unfallversicherung						
	Sgüraunza cunter accidaints	10		10		2.30	
314.00	Unterhalt Alpgebäude bewirtschaftet						
	Mantegnimaint alps cultivedas	15'000		15'000		16'807.15	
314.01	Unterhalt übrige Alpgebäude						
	Mantegnimaint alps ulteriuras	15'000		15'000		5'656.25	
315.00	Uebriger Unterhalt						
	Ulteriurs cuosts da gestiun	3'000		10'000		4'711.75	
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	2'650		2'600		2'549.07	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	500		500			
365.00	Beitrag Alp- und Sennereigenossenschaft						
	Contribuziun corporaziun d'alp	10'000		10'000		10'000.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	10'000		10'000		8'922.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	880		960		1'000.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	4'700		5'100		5'600.00	
427.00	Weidtaxen						
	Ervedis		5'000		4'000		4'000.00
427.01	Pachtzinse						
	Fits		20'000		20'000		20'135.65
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						2'000.00
<b>801</b>	<b>Betriebs- + Bodenverbesserung Ameglioraziuns Nettoergebnis / saldo</b>	<b>16'000</b>	<b>16'000</b>	<b>16'000</b>	<b>16'000</b>	<b>34'104.65</b>	<b>34'104.65</b>
301.00	Besoldungen						
	Salaris	2'000		2'000		1'800.00	
314.00	Unterhalt Alp- + Flurwege						
	Mantegnimaint vias champestras	5'000		5'000		10'766.65	
318.00	Weideverbesserungen/Unterhalt						
	Ameglioraziuns, mantegnimaints	1'000		1'000		1'800.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	8'000		8'000		19'738.00	
<b>802</b>	<b>Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung Allevamaint / prevenziun d'epidemias Nettoergebnis / saldo</b>	<b>8'000</b>	<b>6'000</b>	<b>8'000</b>	<b>6'000</b>	<b>6'847.00</b>	<b>4'718.50</b>
			<b>2'000</b>		<b>2'000</b>		<b>2'128.50</b>
301.00	Entschädigungen						
	Indemnisaziuns					200.00	
361.00	Beiträge Tierseuchenfonds						
	Contrib. fuonz chantunel cunter epidem.	2'000		2'000		1'928.50	
370.00	Durchgang Tierseuchenfonds						
	Fuonz chantunel cunter epidemias	6'000		6'000		4'718.50	
470.00	Beiträge Dritter an Tierseuchenfonds						
	Contribuziun da terzs al fuonz d'epidem.		6'000		6'000		4'718.50
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft Economia forestela Nettoergebnis / saldo</b>	<b>196'700</b>	<b>60'000</b>	<b>200'500</b>	<b>60'000</b>	<b>144'574.19</b>	<b>60'278.95</b>
			<b>136'700</b>		<b>140'500</b>		<b>84'295.24</b>
314.00	Unterhalt Forsthof						
	Mantegnimaint ufficina forestela	5'000		5'000		1'084.35	
352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina -						
	Contribuziun al revier forestel	126'000		136'000		98'196.84	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	8'300		9'300		7'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	57'400		50'200		38'093.00	
427.00	Mietzinsen Fits		60'000		60'000		60'278.95
<b>830</b>	<b>Tourismus</b>						
	<b>Turissem</b>	<b>1'792'050</b>	<b>20'500</b>	<b>1'905'550</b>	<b>11'000</b>	<b>1'852'390.87</b>	<b>10'905.60</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'771'550</b>		<b>1'894'550</b>		<b>1'841'485.27</b>
300.00	Entschädigung Tourissemkommission Cumischiun da turissem	5'000		5'000		4'110.00	
300.01	Kommission und Arbeitsgruppe Kultur Cumischiun e gruppa da lavur cultura	3'000		3'000		3'840.00	
300.02	Kommission und Arbeitsgruppe Sport Cumischiun e gruppa da lavur sport	2'500		2'500		2'840.00	
300.03	Kommission und Arbeitsgruppe Tourismus Cumischiun e gruppa da lavur turissem	3'000		3'000		4'044.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	1'000		1'000		665.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	50		50		30.35	
310.01	Imprimats und Presse Kultur Imprimats e pressa cultura	10'000		9'000		13'613.35	
310.02	Imprimats und Presse Sport Imprimats e pressa sport	10'000		10'000		7'092.60	
310.03	Imprimats und Presse Tourismus Imprimats e pressa turissem	7'000		9'500		9'692.45	
318.00	Arbeiten durch Dritte Lavuors tres terzs	13'000		13'000		14'034.40	
319.01	Infrastruktur Kultur Infrastructura cultura	10'000		5'000		26'323.20	
319.02	Infrastruktur Sport Infrastructura sport	20'000		20'000		26'964.36	
319.03	Infrastruktur Tourismus Infrastructura turissem	12'500		12'500		22'208.51	
361.00	Beitrag TO ESTM Contribuziun OT ESTM	1'325'000		1'430'000		1'367'883.00	
361.01	Zusatzauftrag TO ESTM Prestaziuns supplementeras OT ESTM	73'000		73'000		72'900.00	
365.02	Beitrag Unterhalt Golfplatz Contribuziun gestiun plazza da golf	6'000		6'000		6'000.00	
365.03	Kulturbeiträge Contribuziuns cultura	96'000		109'000		124'065.65	
365.04	Sportbeiträge Contribuziuns sport	32'000		36'000		69'438.90	
365.05	Tourismusbeiträge Contribuziuns turissem	18'000		16'000		69'562.40	
365.06	Chesa Planta Chesa Planta	31'500		50'000			
365.07	Stiftung La Tuor Contribuziun la Tuor	25'000		27'000			
365.08	Ortsbus Contribuziuns bus	38'000		38'000			
390.13	Interne Leistungsverrech. Kultur Squints interns cultura	22'000		1'500		2'082.00	
390.23	Interne Leistungsverrech. Sport Squints interns sport	23'500		23'000		5'000.00	
390.33	Interne Leistungsverrech. Tourismus Squints interns turissem	5'000		2'500			
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		20'500		11'000		10'905.60
<b>840</b>	<b>Wirtschaftsförderung</b>						
	<b>Promoziun da l'economia</b>					<b>10'000.00</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>						<b>10'000.00</b>
365.00	Wirtschaftsförderung Promoziun da l'economia					10'000.00	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>						
	<b>FINANZAS ED IMPOSTAS</b>	<b>5'005'650</b>	<b>19'966'280</b>	<b>5'609'540</b>	<b>20'669'760</b>	<b>5'641'351.06</b>	<b>19'633'553.08</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>14'960'630</b>		<b>15'060'220</b>		<b>13'992'202.02</b>	
<b>900</b>	<b>Gemeindesteuern</b>						
	<b>Impostas cumünelas</b>	<b>10'000</b>	<b>13'813'600</b>	<b>18'000</b>	<b>14'218'600</b>	<b>6'698.15</b>	<b>12'912'530.19</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>13'803'600</b>		<b>14'200'600</b>		<b>12'905'832.04</b>	
330.00	Steuererlasse						
	Relaschs	10'000		18'000		6'698.15	
400.10	Einkommenssteuern laufendes Jahr						
	Impostas süllas entredgias		6'250'000		6'110'000		4'947'876.00
400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre						
	Impostas süllas entredgias ans		345'000		555'000		681'343.30
400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr						
	Impostas sülla faculted		1'250'000		1'180'000		985'653.00
400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre						
	Impostas sülla faculted ans precedaints						157'617.00
400.40	Quellensteuern						
	Impostas a la funtauna		1'000'000		1'135'000		1'180'686.64
400.60	Nach- und Strafsteuern						
	Impostas posteriuras e penelas						-4'618.00
401.00	Gemeindesteuern jur. Personen						
	Impostas persunas giuridicas		1'490'000		1'600'000		1'382'872.15
402.00	Liegenschaftsteuern						
	Impostas sün stabels		1'400'000		1'300'000		1'374'642.00
402.01	Liegenschaftsteuern z.G. Tourismus						
	Impostas sün stabels a favur turissem		700'000		650'000		
403.00	Grundstückgewinnsteuern						
	Impostas sül guadagn vendita fuonz		300'000		300'000		632'691.90
404.00	Handänderungssteuern						
	Impostas da trapass		500'000		800'000		996'516.00
405.00	Nachlass- + Schenkungssteuer						
	Impostas d'eredited e donaziuns				10'000		561.00
406.00	Kurtaxen						
	Taxas da cura		570'000		570'000		568'003.20
406.02	Hundesteuern						
	Impostas per chauns		8'600		8'600		8'686.00
<b>920</b>	<b>Kantonaler Finanzausgleich</b>						
	<b>Fuond d'egualisaziun finanzas</b>	<b>60'000</b>		<b>156'000</b>		<b>186'535.05</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>60'000</b>		<b>156'000</b>		<b>186'535.05</b>
341.00	Beitrag an den Finanzausgleichsfonds						
	Fuond d'egualisaziun finanzas	60'000		156'000		186'535.05	
<b>932</b>	<b>Gemeindeanteil Regalien und Patente</b>						
	<b>Part da regals e patentas</b>		<b>3'000</b>		<b>3'000</b>		<b>2'750.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>3'000</b>		<b>3'000</b>		<b>2'750.00</b>	
410.01	Wirtschaftsbewilligungen						
	Permiss d'usteria		1'000		1'000		1'050.00
410.02	Uebrigte Bewilligungen						
	Ulteriurs permiss		2'000		2'000		1'700.00
<b>933</b>	<b>Gemeindeanteil an kantonale Gebühren</b>						
	<b>Part da las taxas chantunelas</b>	<b>10'000</b>		<b>6'200</b>		<b>6'191.00</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>10'000</b>		<b>6'200</b>		<b>6'191.00</b>
361.00	Kostenanteile amtliche Schatzungen						
	Contribuziun stimas chantunelas	10'000		6'200		6'191.00	
<b>936</b>	<b>Gewinnbeteiligungen</b>						
	<b>Partecipaziuns guadagn</b>		<b>274'100</b>		<b>268'400</b>		<b>268'409.10</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>274'100</b>		<b>268'400</b>		<b>268'409.10</b>	
463.00	Dividende EW Samedan						
	Dividenda impraisa electrica		274'100		268'400		268'409.10
<b>940</b>	<b>Zinsen</b>						
	<b>Fits</b>	<b>794'150</b>	<b>881'280</b>	<b>817'640</b>	<b>971'060</b>	<b>865'329.95</b>	<b>1'118'157.51</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>87'130</b>		<b>153'420</b>		<b>252'827.56</b>	
320.00	Passivzinsen						
	Fits passivs	720'000		745'000		792'692.80	

## 4.5 Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	74'150		72'640		72'637.15	
420.00	Kontokorrentzinsen Fits dal conto corrent		1'000		1'000		1'094.11
421.00	Verzugszinsen Fits da retard		25'000		25'000		63'548.65
422.00	Zinsen auf Wertschriften und Anlagen Fits tituls da valur e piazzamaint		18'000		46'500		69'455.40
424.00	Buchgewinne des Finanzvermögens Guadagn da contabilited						53'559.35
490.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		837'280		898'560		930'500.00
<b>942</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b> <b>Stabls da la faculted finanzia</b> <b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>192'000</b>	<b>1'106'800</b>	<b>267'000</b>	<b>921'000</b>	<b>117'717.22</b>	<b>977'395.10</b>
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	30'000		50'000		31'937.85	
313.00	Betriebsmaterial Materiel da gestiun	1'000		2'000			
314.00	Unterhalt Liegenschaften Mantegnimaint edifizis	140'000		200'000		63'089.05	
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	20'000		14'000		16'595.77	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		6'094.55	
423.01	Mietzinsen Fits		570'000		550'000		569'213.35
423.02	Baurechtzinsen Fits drets da fabrica		119'000		122'000		130'539.15
423.03	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		2'300		24'000		31'708.50
434.00	Entsch. Sondernutzung öffentl. Grund EWS Indemnisaziun terrain public IES		378'000		205'000		217'720.75
434.01	Entsch. Sondernutz. öffent. Grund Dritte Indemnisaziun terrain public terz		37'500		20'000		28'213.35
<b>980</b>	<b>Abschreibungen auf Finanzvermögen</b> <b>Amortisaziuns faculted finanzia</b> <b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>52'000</b>	<b>52'000</b>	<b>57'000</b>	<b>57'000</b>	<b>104'568.51</b>	<b>104'568.51</b>
330.00	Abschreibungen auf Finanzvermögen Amortisaziuns	50'000		55'000		104'408.31	
330.01	Debitorenverluste Perditas da debituors	2'000		2'000		160.20	
<b>981</b>	<b>Abschreibungen auf Verwaltungsverm.</b> <b>Amortisaziuns faculted administrativa</b>	<b>3'887'500</b>	<b>3'887'500</b>	<b>4'287'700</b>	<b>4'287'700</b>	<b>4'354'311.18</b>	<b>4'354'311.18</b>
331.00	Abschreibungen auf Sachgüter Amortisaziuns	3'887'500		4'287'700		4'354'311.18	
490.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun		3'887'500		4'287'700		4'354'311.18

## 4.6 Kommentar zu Einzelpositionen

Es werden nur wesentliche Mehr- oder Minderabweichungen gegenüber dem Voranschlag 2014 kommentiert. Auf Erläuterungen zu den nicht erfolgswirksamen Durchlaufbeträgen und den internen Verrechnungen wird in der Regel verzichtet.

---

## Allgemeine Verwaltung

### 012.300.00 Gemeindevorstand und Gemeindepräsident

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen hatte der Gemeindevorstand im Jahr 2014 freiwillig und aus Solidarität zum Personal und allen anderen vom Sparpaket betroffenen Kreisen auf die ihm zustehenden Sitzungsgelder verzichtet. Dies entspricht einem Betrag von CHF 7'000.

### 020 Gemeindeverwaltung

#### 021 Bauamt/Bauverwaltung

Die beiden Abteilungen Gemeindeverwaltung und Bauamt/Bauverwaltung wurden per 1. Januar 2014 organisatorisch zusammengeführt und daher buchhalterisch konsolidiert. Die Personalkosten wurden um CHF 112'000 reduziert. Bei den Bewilligungsgebühren ist aufgrund der eingebrochenen Bautätigkeit mit markant weniger Einnahmen zu rechnen.

### 070.314.01 Unterhalt Liegenschaften

Das Feuerwehrlokal weist beträchtliche Feuchtigkeitsschäden auf und muss im Interesse der Substanzerhaltung für CHF 20'000 saniert werden. CHF 10'000 sind für Unterhalts- und Reparaturarbeiten an den Mietwohnungen berücksichtigt, CHF 10'000 für unvorhergesehene Kosten.

---

## Öffentliche Sicherheit

### 110.439.00 Diverse Einnahmen

Die Kantonspolizei nahm bis anhin im Auftrag der Gemeinde die Aufsicht über die bewirtschafteten Parkplätze des Spitals wahr. Diese Aufgabe bildet nicht Bestandteil des Vertrages zwischen der Gemeinde und dem Kanton und entfällt.

### 120.361.01 Defizitanteil Kreis

Der Deckungsbeitrag zu Lasten der elf Kreisgemeinden beträgt CHF 2'740'000, davon hat die Gemeinde Samedan 14.12% zu tragen. Das Kreisdefizit beinhaltet die Fehlbeträge des Kreisamtes inkl. Berufsbeistandschaft, Regionalplanung, Engadiner Museum, Chesa Ruppenner, Betreibungsamt und Zivilstandsamt. Ebenso berücksichtigt sind die Musikschule Oberengadin sowie das Kulturarchiv Oberengadin.

### 140 Feuerwehr

Auf den 1. Januar 2012 ist die Zusammenlegung der Feuerwehraufgaben der Gemeinden Pontresina und Samedan erfolgt. Die Gesamtkosten der neuen Feuerwehrorganisation für die Gemeinden Samedan, Pontresina und Bever belaufen sich auf CHF 290'000. Nach Abzug der kantonalen Subventionen und der übrigen Einnahmen verbleiben CHF 231'000 zu Lasten der Gemeinden Samedan und Pontresina. Davon hat die Gemeinde Samedan 60% zu tragen. Die Gemeinde Bever entschädigt ihrerseits die Gemeinde Samedan mit pauschal CHF 50'000. Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen wurde der Ansatz für den Feuerwehrpflichtersatz erstmals seit 1999 der Teuerung angepasst. Als weitere Massnahme wurde der Kreis der feuerwehropflichtigen Personen auf Ausländer mit Aufenthaltsbewilligung B ausgedehnt. Die dafür erforderliche gesetzliche Grundlage wurde mit der Totalrevision des Feuerwehrgesetzes geschaffen.

---

## Bildung

Gemäss Art. 13 des Schulgesetzes sowie Art. 33 der Finanzverordnung kann die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes einzelnen Abteilungen die nötigen finanziellen Mittel in Form eines Globalbudgets zur Verfügung stellen. Das Globalbudget für die Gemeindeschule wurde per 01. Januar 2007 eingeführt.

Mit dem Globalbudget soll der Mitteleinsatz zielgerichtet und bedürfnisgerecht erfolgen. Mit dem erweiterten Handlungsspielraum soll das ganzheitliche, unternehmerische Denken der Schulleitung und der Lehrpersonen gefördert werden. Der Handlungsspielraum wird erweitert, indem die Abweichung von einzelnen Haushaltgrundsätzen gestattet wird. Abteilungen, die über ein Globalbudget verfügen, sind namentlich von der qualitativen und quantitativen Bindung von Voranschlagskrediten sowie vom Bruttoprinzip befreit. Das Prinzip der zeitlichen Bindung mittels Jährlichkeit bleibt hingegen erhalten. Die Bildung von Rückstellungen ist ebenfalls unzulässig.

Die Mittelzuweisung erfolgt über ein Nettobudget. Somit erscheint nur noch der Saldo von Aufwand und Ertrag der betroffenen Abteilungen Kindergarten, Primarschule, integrierte Förderung, Oberstufe, übrige Volksschule sowie Assimilation ergänzt mit einem aussagekräftigen Kennzahlen- und Indikatorensystem. Dieses dient der Steuerung und Kontrolle über quantitative und qualitative Vorgaben. Die Schulkommission und die Schulleitung haben anhand eines jährlichen Berichtes über die Einhaltung des Globalkredites und der Leistungsvorgaben Rechenschaft abzugeben. Zudem bleibt die buchhalterische Transparenz erhalten, indem die interne Finanzbuchhaltung nach dem bisherigen System weitergeführt wird. Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen hat die Schulkommission den Auftrag, die Kosten bis Ende 2016 um CHF 200'000 zu senken. Das Globalbudget ist mit einer Leistungsvereinbarung gekoppelt. Die entsprechende Vereinbarung wurde zwischen dem Gemeindevorstand und der Schulkommission getroffen (siehe Anhang).

#### **219.302.01 Filomelas**

Die Leitung des Schulchors beansprucht 2 Jahreslektionen anstatt wie bisher 3.5 Jahreslektionen. Die übrigen Kosten und die Elternbeiträge wurden bisher nicht durch die Finanzbuchhaltung der Gemeinde erfasst. Aus Gründen der Transparenz und unter Berücksichtigung der Rechnungslegungsgrundsätze wurden diese Posten neu aufgenommen (Konto 219.319.04 bzw. 219.439.01).

#### **219.319.02 Schulsozialarbeit**

Die Gemeinden St. Moritz, Pontresina und Samedan haben während einer Pilotphase von drei Jahren (Schuljahre 2010/2011, 2011/2012 und 2012/2013) gemeinsam die Stelle eines Schulsozialarbeiters geschaffen. Die Vereinbarung wurde für weitere drei Schuljahre bis August 2016 verlängert. Anstellungsbehörde ist das Sozialamt St. Moritz, welches auch die Führungsverantwortung trägt. Die Schulsozialarbeiterin übt ihre Tätigkeit im Verhältnis von je 40% für die Gemeinden St. Moritz und Samedan sowie 20% für die Gemeinde Pontresina aus. Die Gesamtkosten von rund CHF 120'000 werden im gleichen Verhältnis getragen. Als Sparmassnahme im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen prüft der Gemeindevorstand eine Reduktion oder den Verzicht auf die Schulsozialarbeit spätestens ab Schuljahr 2016/2017.

#### **220.352.07 Talentschule St. Moritz/Engadin**

Gemäss neuem kantonalen Schulgesetz können die Schulträgerschaften Schülerinnen und Schüler mit besonderen Talenten, insbesondere im Bereich Sport, in Talentklassen fördern. Schulträgerschaften die keine Talentklassen führen, sind verpflichtet, den Besuch einer Talentklasse in einer anderen Schulträgerschaft zu gestatten. Das jährliche Schulgeld beträgt CHF 14'500 pro Schüler.

#### **230.365.00/04 Beiträge an die verschiedenen Berufsschulen**

Gemäss kantonalem Berufsbildungsgesetz werden die Restkosten aller Bündner Berufsschulen und der Vorlehrinstitutionen unter Berücksichtigung der Finanzkraft und der Einwohnerzahl auf die einzelnen Gemeinden verteilt. Diese Kosten sind durch die Gemeinde nicht beeinflussbar.

---

### **Kultur und Freizeit**

#### **300.365.01/02/03 Beiträge an kulturelle Ortsvereine und andere kulturelle Institutionen**

Sämtliche Beiträge im kulturellen Bereich wurden zusammengefasst und beim Tourismus unter der Kontogruppe 830 berücksichtigt. Die Gewährung der Beiträge liegt im Rahmen des Budgets in der Kompetenz der Event- und Tourismuskommission ETK. Als Sparmassnahme im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes wird künftig auf die Gewährung von darüber hinausgehenden Beiträgen verzichtet. Die Gemeinde wird aber die Vereine weiterhin mit geldwerten Leistungen in Form von unentgeltlichen Dienstleistungen der Werkgruppe oder durch die unentgeltliche Bereitstellung von Infrastrukturen unterstützen.

#### **300.365.06 Jugendarbeit**

Als Sparmassnahme im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes wurde die Vereinbarung mit dem Verein Offene Jugendarbeit St. Moritz per 31. Dezember 2014 gekündigt. Bereiche der Offenen Jugendarbeit waren die Begleitung und Unterstützung von Jugendräumen, Jugendgruppen und Jugendlichen, die mobile und aufsuchende Jugendarbeit in der Gemeinde, die Organisation von Projekten und Veranstaltungen mit Jugendlichen sowie die Information, Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung. Die Gemeinde entschädigte diese Leistungen mit einer Jahrespauschale von CHF 30'000.

#### **330.365.05 Bibliothek**

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes beschloss die Gemeindeversammlung auf die Gewährung des jährlich wiederkehrenden Beitrages von CHF 30'500 per 01. August 2014 zu verzichten. Im Gegenzug stellt die Gemeinde die Lokalitäten unentgeltlich zur Verfügung, was einem geldwerten Beitrag von CHF 9'300 entspricht. Gestützt auf eine Nutzungs- und Leistungsvereinbarung soll der Bibliothek zudem die Führung der Schulmediothek im Sinne von Art. 36 des kantonalen Schulgesetzes übertragen und mit CHF 8'300 entschädigt werden (siehe Konto 219.319.00). Damit beträgt der jährliche Gemeindebeitrag an die Biblioteca Samedan/Bever CHF 17'600. Die Zustimmung der Bibliothek zu dieser Nutzungs- und Leistungsvereinbarung ist noch ausstehend.

#### **340.365.02 Beitrag Bellavita Pontresina**

Gegen eine fixe Entschädigung von CHF 16'900 durch die Gemeinde gewährte das Erlebnisbad Bellavita Pontresina den Einwohnern von Samedan einen um 30% ermässigten Tarif auf sämtlichen Eintritten, ausgenommen denjenigen in den Spabereich. Diese Vergünstigung wurde im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes per 01. Dezember 2014 gestrichen.

#### **340.365.03 Beitrag Mineralbad und Spa**

Das Mineralbad und Spa Samedan gewährte den Einwohnern von Samedan einen um 30% ermässigten Tarif. Die Gemeinde entschädigte das Bad für die entgangenen Einnahmen. Diese Vergünstigung wurde im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes per 01. Dezember 2014 gestrichen.

### 342 Promulins Arena

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes möchte der Gemeindevorstand das jährliche Betriebsdefizit bis Ende 2016 auf CHF 300'000 senken.

---

## Gesundheit

### 400.361.00 Defizitbeitrag Spital Oberengadin

Gemäss Budget des Spitals Oberengadin beträgt der Finanzierungsbeitrag an die Rechnung des Spitals CHF 2'970'000. Dazu kommt noch der Anteil an die Beratungsstelle für Alter und Pflege sowie der Gemeindeanteil an die kantonalen gemeinwirtschaftlichen Leistungen. Der gesamte Finanzierungsbeitrag beträgt CHF 3'403'000, davon 14.12% zulasten der Gemeinde Samedan, was CHF 480'500 entspricht. Aufgrund der neuen Spitalfinanzierung fallen zusätzliche Kosten von CHF 935'000 für die Gemeindeanteile an die Fallpauschalen des Spital Oberengadin an. Darüber hinaus muss sich die Gemeinde auch noch an die Fallpauschalen der Drittspitälern beteiligen.

### 410.361.01 Pflegekosten

Der Beitrag der Gemeinden beträgt 75% der nicht durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung und die maximale Kostenbeteiligung der Bewohner gedeckten anerkannten Pflegekosten. Die Budgetierung dieser Kosten ist schwierig. Aufgrund der Erfahrungswerte wird von CHF 160'000 ausgegangen.

### 440.362.01 Spitex

Die Gemeindebeiträge an die Spitex Oberengadin richten sich zu zwei Dritteln nach dem Kreisverteiler und zu einem Drittel nach den effektiv erbrachten Pflegekosten für die Gemeindegewohner. Bei knapp 25'000 Pflegestunden beträgt der Kostendeckungsbeitrag zulasten der Gemeinden CHF 543'000.

---

## Soziale Wohlfahrt

### 589.365.03 Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE Engadin

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes wurde der Standort- und Solidaritätsbeitrag um CHF 4'500 reduziert.

---

## Verkehr

### 620.314.02 Strassenunterhalt

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes hat der Gemeindevorstand ein Kostendach von CHF 150'000 festgelegt. Mit diesem Betrag lassen sich nur die allernötigsten Unterhaltsarbeiten vornehmen. Für die Sanierung des Trottoirs Quadratscha wurden zudem CHF 30'000 berücksichtigt.

### 625 Parkhaus Bellevue

Das Parkhaus Bellevue wurde am 05. Dezember 2010 in Betrieb genommen. Die Gemeinde hat 55 Parkplätze im Stockwerkeigentum erworben, das Mineralbad & Spa Samedan deren 20. Diese 75 Parkplätze werden von der Gemeinde öffentlich bewirtschaftet. Verwaltung, Reinigung und technischer Unterhalt wurden gegen eine Entschädigung ausgelagert. Die Gemeinde ist lediglich Miteigentümerin der Anlage und kann die Kosten deshalb nur indirekt und nicht alleine beeinflussen.

---

## Umwelt / Raumordnung

### 700.314.00 Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz

Hier ist unter anderem ein Betrag von CHF 50'000 für die Wiederherstellung des Ringschlusses Promulins vorgesehen. Im Zusammenhang mit der Gleiserweiterung des Bahnhofareals wurde der bestehende Wasserversorgungsring Promulins unterhalb der Gleisanlage auf dem Bahnhofareal unterbrochen. Die Wasserversorgung kann bei einem Leitungsunterbruch im Gebiet Promulins oder Suot Staziun nicht mehr gewährleistet werden, da keine andere Möglichkeit besteht, diese Gebiete zu versorgen. Eine Verbindung vom neu realisierten Wasserschlacht Promulins zum bestehenden Schacht beim Parkplatz der Academia Engiadina mittels Bohrung unter der RhB-Linie ist aus Sicherheitsgründen zwingend notwendig, um so den Wasserversorgungsring wieder herzustellen.

**700.434.00 Wassergebühren**

**710.434.00 Abwassergebühren**

**720.434.00 Kehrichtgebühren**

Die Grundgebühren werden auf der Basis des indixierten Gebäudeneuwertes gemäss Gebäudeversicherungsgesetz erhoben. Die Grundgebühren basieren auf einem Ansatz von 0.24‰ für das Wasser, von 0.37‰ für das Abwasser und 0.52‰ für den Abfall. Für die Verbrauchsgebühren Wasser wurde ein Ansatz von CHF 0.40 pro m<sup>3</sup> angesetzt, für die Verbrauchsgebühren Abwasser CHF 0.80 pro m<sup>3</sup>. Im Hinblick auf die Finanzierung der regionalen ARA S-chanf werden die Abwassergebühren erhöht werden müssen.

**720.352.00 Defizitbeitrag ABVO**

Der Defizitbeitrag setzt sich zusammen aus den Betriebskosten für die Entsorgung (Umschlagstation und Deponie) sowie aus den Betriebskosten für den Transport und die Verwertung der Wertstoffe (Glas, Karton und Papier). Das Gesamtdefizit des ABVO beträgt CHF 4'240'000.

**740.314.00 Unterhalt Friedhof**

Eine Stützmauer muss für CHF 5'000 saniert werden. Die Aufhebung eines Grabfeldes ist mit Kosten von CHF 20'000 verbunden.

---

**Volkswirtschaft**

**800.314.00/01 Unterhalt Alpegebäude**

Als Sparmassnahme wurde bei den bewirtschafteten Alpen für den Unterhalt ein Kostendach von CHF 15'000 festgelegt. Der Betrieb der übrigen Alpen muss kostenneutral sein. Für den Unterhalt wird deshalb höchstens der Betrag eingesetzt, welcher aus den Mietzinseinnahmen erwirtschaftet wird.

**810.352.01 Beitrag Forstrevier Pontresina/Samedan**

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 781'000 beträgt der von den Gemeinden Samedan und Pontresina zu tragende Fehlbetrag je CHF 126'000. Damit leisten die Gemeinden ihren Beitrag an die Pflege des Schutz- und Erholungswaldes.

**830.361.00 Beitrag TO ESTM**

Der Kreisrat hat für die Jahre 2013 bis 2016 ein Globalbudget von CHF 15'145'000 genehmigt.

**830.361.01 Zusatzauftrag TO ESTM**

Mittels Vereinbarung hat die Gemeinde Samedan zusätzliche Leistungen bei der TO ESTM bestellt. Es handelt sich dabei um die Administration und Reservation von touristischen Infrastrukturen, sowie um die Organisation, Vermarktung und Durchführung von lokalen Events. Die Pauschalentschädigung dafür beträgt CHF 72'630. Angesichts der beträchtlichen Kosten wird im Rahmen der Massnahmen zur Sanierung des Finanzhaushaltes in Erwägung gezogen, diese Aufgaben auf der Basis einer anderen Organisationsform wahrzunehmen.

---

**Finanzen und Steuern**

**900.400.10/21 Einkommens- und Vermögenssteuern**

Die budgetierten Einkommens- und Vermögenssteuern beruhen auf den effektiven Zahlen des Jahres 2013, den Erfahrungen aus den bisherigen Veranlagungen des Jahres 2014 sowie den Empfehlungen der kantonalen Steuerverwaltung und des Verbandes der Gemeindesteuerämter. Den Budgetzahlen liegt ein Steuerfuss von 95% der einfachen Kantonssteuer zu Grunde.

**900.400.40 Quellensteuern**

Bei den Quellensteuern ist aufgrund der rückläufigen Entwicklung in der Baubranche mit sinkenden Einnahmen zu rechnen.

**900.401.00 Gemeindesteuern juristische Personen**

Die Gewinn- und Kapitalsteuern lassen sich nur schwierig budgetieren. Je nach Entwicklung der Wirtschaftslage und der übergeordneten Steuergesetzgebung können sich markante Abweichungen vom Budget ergeben.

#### **900.403.00/404.00 Grundstückgewinnsteuern und Handänderungssteuern**

Der Immobilienmarkt ist seit Mitte 2011 eingebrochen. Das Niveau der Jahre 2010 und 2011 mit Handänderungssteuern von CHF 1.7 Mio. wurde bereits im Jahr 2012 nicht mehr erreicht und muss erneut nach unten korrigiert werden.

#### **900.406.00 Kurtaxen**

Rückläufige Logiernächte schmälern die Einnahmen aus den Einzelkurtaxen. Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes wurden die Einzelkurtaxen und die Familienpauschalen der Teuerung angepasst. Dadurch sollten die Ausfälle zumindest teilweise kompensiert werden können.

#### **936.463.00 Gewinn EW Samedan**

Diese Gewinnausschüttung basiert auf den Bestimmungen über die Gewinnverwendung gemäss Art. 22 des totalrevidierten und von der Gemeindeversammlung am 27. Oktober 2011 genehmigten EW-Gesetzes.

#### **940.320.00 Passivzinsen**

Das zu verzinsende Fremdkapital beträgt derzeit CHF 54.4 Mio. Dank der historisch tiefen Zinssätze konnten die Fremdmittel zu Zinskonditionen von 0.44% bis 3.24% aufgenommen werden. Der durchschnittliche Zinssatz für das gesamte Fremdkapital liegt momentan bei sehr günstigen 1.35%. Im Jahr 2015 ist Fremdkapital in der Höhe von CHF 15.2 Mio. zu refinanzieren.

#### **942.314.00 Unterhalt Liegenschaften**

Die Elektroinstallationen einer Wohnung in der Chesa Planta Plaz müssen aufgrund von sicherheitstechnischen Auflagen für CHF 40'000 saniert werden. CHF 40'000 sind für die laufende Sanierung des Berufsschulhauses vorgesehen. Für unvorhergesehene Unterhaltsarbeiten ist ein Betrag von CHF 60'000 berücksichtigt.

#### **942.434.00/434.01 Entschädigung für die Sondernutzung öffentlichen Grundes**

Gemäss Art. 27 des totalrevidierten und von der Gemeindeversammlung am 27. Oktober 2011 genehmigten EW-Gesetzes erhebt die Gemeinde für gemeinwirtschaftliche Leistungen, namentlich für die Sondernutzung des öffentlichen Grundes und Bodens zum Bau und Betrieb des elektrischen Verteilnetzes, eine Abgabe zu Lasten der Endverbraucher. Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung des Finanzhaushaltes wurde per 01. Januar 2015 eine Erhöhung von 0.8 Rappen pro kWh auf 1.5 Rappen pro kWh beschlossen.

---

## 5. Investitionsrechnung 2015

### 5.1 Die Investitionen im Überblick

Objekt	Kreditauslösung	Gesamtkredit	2015
EDV-Anlage Gemeindeverwaltung	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.1	85'000	85'000
Sanierung Heizung Gemeindehaus	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.2	350'000	350'000
IB Engadiner Museum	Kreisabstimmung vom 27.11.2011, vgl. Ziff. 5.5.3	872'000	90'000
Beitrag Ski-WM 2017	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.4	255'000	85'000
Sanierung Kirchturm Plaz	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.5	50'000	50'000
Ersatz Fahrzeuge	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.6	200'000	200'000
Genereller Entwässerungsplan GEP	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.7	200'000	100'000
IB regionale ARA Oberengadin	Kredit Gemeindeversammlung 27.10.2011, vgl. Ziff. 5.5.8	906'500	350'000
Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.9	75'000	75'000
Umbau Pfadiheim	Investitionsrechnung 2015, vgl. Ziff. 5.5.10	300'000	300'000
Bruttoinvestitionen			1'685'000
./. Einnahmen			210'000
Nettoinvestitionen			1'475'000

---

### 5.2 Beurteilung

Die Investitionsrechnung beschränkt sich auf die bereits beschlossenen Investitionen des Kreises und der Verbände, sowie auf die sowohl dringend als auch notwendigen gemeindeeigenen Investitionen. Die Investitionsrechnung sieht Bruttoinvestitionen in der Höhe von knapp CHF 1.7 Mio. vor. Nach Abzug der Einnahmen von CHF 210'000 verbleiben Nettoinvestitionen von knapp CHF 1.5 Mio. Bei einem Cash Flow von CHF 3.05 Mio. ergibt sich ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1.57 Mio. Damit ist die oberste Maxime des Gemeindevorstandes, nämlich ein Selbstfinanzierungsgrad von 100% und die Vermeidung einer zusätzlichen Verschuldung, erreicht.

Gestützt auf die Verordnung für den Finanzhaushalt der Gemeinde Samedan vom 24. April 2003 wird die Investitionsrechnung der Gemeindeversammlung zur Genehmigung unterbreitet. Mit der Genehmigung wird der Gemeindevorstand ermächtigt, die vorgesehenen Investitionen bis CHF 500'000, sowie die gebundenen Ausgaben zu tätigen. Investitionen, die CHF 500'000 übersteigen, sind durch einen separaten Kreditbeschluss der Gemeindeversammlung bis zu CHF 3 Mio. und darüber durch Urnenabstimmung zu genehmigen.

### 5.3 Investitionsrechnung

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereich Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>1'685'000</b>	<b>210'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>1'030'000</b>	<b>2'004'094.71</b>	<b>130'514.99</b>
	<b>QUINT D'INVESTIZIUN</b>						
	Nettoergebnis / saldo		1'475'000		1'372'000		1'873'579.72
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>435'000</b>		<b>370'000</b>		<b>473'893.65</b>	<b>21'450.00</b>
	<b>ADMINISTRAZIUN GENERELA</b>						
	Nettoergebnis / saldo		435'000		370'000		452'443.65
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>					<b>130'027.15</b>	<b>63'596.10</b>
	<b>SGÜREZZA PUBLICA</b>						
	Nettoergebnis / saldo						66'431.05
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>			<b>17'000</b>			
	<b>FUORMAZIUN</b>						
	Nettoergebnis / saldo		0		17'000		
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>225'000</b>	<b>10'000</b>	<b>90'000</b>		<b>724'948.10</b>	
	<b>CULTURA E TEMP LIBER</b>						
	Nettoergebnis / saldo		215'000		90'000		724'948.10
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>						
	<b>SANDET</b>						
	Nettoergebnis / saldo						
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>						
	<b>BAINESSER SOCIEL</b>						
	Nettoergebnis / saldo						
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>250'000</b>		<b>319'000</b>		<b>248'236.00</b>	<b>54'008.85</b>
	<b>TRAFIC</b>						
	Nettoergebnis / saldo		250'000		319'000		194'227.15
<b>7</b>	<b>UMWELT/RAUMORDNUNG</b>	<b>400'000</b>	<b>200'000</b>	<b>1'606'000</b>	<b>1'030'000</b>	<b>113'417.41</b>	<b>-111'984.46</b>
	<b>AMBIAIANT E PLANISAZIUN</b>						
	Nettoergebnis / saldo		200'000	576'000			225'401.87
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>75'000</b>				<b>280'882.15</b>	<b>103'444.50</b>
	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>						
	Nettoergebnis / saldo		75'000				177'437.65
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>300'000</b>				<b>32'690.25</b>	
	<b>FINANZAS ED IMPOSTAS</b>						
	Nettoergebnis / saldo		300'000				32'690.25

## 5.4 Investitionsrechnung

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag
	<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>						
	<b>QUINT D'INVESTIZIUN</b>	<b>1'685'000</b>	<b>210'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>1'030'000</b>	<b>2'004'094.71</b>	<b>130'514.99</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'475'000</b>		<b>1'372'000</b>		<b>1'873'579.72</b>
<b>1</b>	<b>Investitionen Verwaltungsvermögen</b>						
	<b>Investiziuns faculted administrativa</b>	<b>1'385'000</b>	<b>210'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>1'030'000</b>	<b>1'971'404.46</b>	<b>130'514.99</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>1'175'000</b>		<b>1'372'000</b>		<b>1'840'889.47</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>						
	<b>Administraziun generela</b>	<b>85'000</b>		<b>20'000</b>		<b>79'275.30</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>85'000</b>		<b>20'000</b>		<b>79'275.30</b>
<b>20</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>						
	<b>Administraziun cumünela</b>	<b>85'000</b>		<b>20'000</b>		<b>79'275.30</b>	
506.00	Ersatz EDV-Anlage						
	Implaunt EED	85'000		20'000		79'275.30	
<b>7</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>						
	<b>Edifizis d'administraziun</b>	<b>350'000</b>		<b>350'000</b>		<b>394'618.35</b>	<b>21'450.00</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>350'000</b>		<b>350'000</b>		<b>373'168.35</b>
<b>70</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>						
	<b>Edifizis d'administraziun</b>	<b>350'000</b>		<b>350'000</b>		<b>394'618.35</b>	<b>21'450.00</b>
503.02	Sanierung Heizung MZG Puoz						
	Sanaziun s-chudamaint stabilimaint					-20'000.00	
503.03	Sanierung Dach MZG Puoz						
	Sanaziun tet MZG Puoz					414'618.35	
503.04	Sanierung Heizung Gemeindehaus 2. Etappe						
	Sanaziun s-chudamaint chesa cumünela	350'000		350'000			
661.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						21'450.00
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>						
	<b>Pumpiers</b>					<b>130'027.15</b>	<b>63'596.10</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>						<b>66'431.05</b>
<b>140</b>	<b>Feuerwehr- und Feuerpolizei</b>						
	<b>Pumpiers e pulizia da fò</b>					<b>130'027.15</b>	<b>63'596.10</b>
506.02	Ersatz Atemschutzbus						
	Rimplazzamaint bus da respiraziun					130'027.15	
661.02	Beitrag kant. Feuerpolizeiamt Atemschutzbus						
	Subvenziuns chantunelas bus da respiraziun						63'596.10
<b>21</b>	<b>Volksschule</b>						
	<b>Scoula publica</b>			<b>17'000</b>			
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>				<b>17'000</b>		
<b>217</b>	<b>Schulliegenschaften und Anlagen</b>						
	<b>Edifizis ed implaunts scolaries</b>			<b>17'000</b>			
506.00	IT Infrastruktur Gemeindeschule						
	Infrastructura EED scoula publica			17'000			
<b>30</b>	<b>Kulturförderung</b>						
	<b>Promoziun da la cultura</b>	<b>90'000</b>		<b>90'000</b>			
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>90'000</b>		<b>90'000</b>		
<b>300</b>	<b>Kulturförderung</b>						
	<b>Promoziun da la cultura</b>	<b>90'000</b>		<b>90'000</b>			
562.00	IB Engadiner Museum						
	CI Museum Engiadinais	90'000		90'000			
<b>34</b>	<b>Sport</b>						
	<b>Sport</b>	<b>85'000</b>				<b>724'948.10</b>	
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>85'000</b>				<b>724'948.10</b>
<b>340</b>	<b>Sport</b>						
	<b>Sport</b>	<b>85'000</b>					
562.00	Beitrag Ski-WM 2017						
	Contribuziun maestraunzas mundielas 2017	85'000					
<b>341</b>	<b>Eisplatz/Spielplatz/Eisplatzgebäude</b>						
	<b>Plazza da glatsch/plazza da giuver/stab.</b>					<b>-19'177.75</b>	
501.00	Sport- und Freizeitanlage Promulins						
	Center da sport Promulins					-19'177.75	

## 5.4 Investitionsrechnung

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag
<b>342</b>	<b>Kunsteisplatz mit Restaurant</b>						
	<b>Plazza da glatsch cun restaurant</b>					<b>744'125.85</b>	
501.00	Kunsteisplatz mit Restaurant					744'125.85	
	Plazza da glatsch cun restaurant						
<b>39</b>	<b>Kirche</b>						
	<b>Baselgia</b>	<b>50'000</b>	<b>10'000</b>				
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>40'000</b>				
<b>390</b>	<b>Kirche</b>						
	<b>Baselgia</b>	<b>50'000</b>	<b>10'000</b>				
503.00	Kirchturm						
	Clucher	50'000					
669.00	Kirchturm						
	Clucher		10'000				
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen</b>						
	<b>Vias cumünelas</b>	<b>250'000</b>		<b>319'000</b>		<b>248'236.00</b>	<b>54'008.85</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>		<b>250'000</b>		<b>319'000</b>		<b>194'227.15</b>
<b>620</b>	<b>Strassen und Plätze</b>						
	<b>Vias e piazzas</b>	<b>50'000</b>		<b>59'000</b>		<b>1'363.00</b>	<b>29'354.30</b>
501.30	Sanierung Strasse Ariefa						
	Sanaziun via Ariefa			14'000			
501.99	Sanierung Strassen und Plätze Mulin						
	Sanaziun vias e piazzas Mulin			45'000		1'363.00	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP Meteor						
	Plan generel d'allontanamaint d'ova PGAA meteor	50'000					
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns						29'354.30
<b>622</b>	<b>Werkdienst</b>						
	<b>Gruppa manuela</b>	<b>200'000</b>		<b>260'000</b>		<b>246'873.00</b>	<b>24'654.55</b>
503.00	Sanierung Werkhof						
	Sanaziun Lavuratori			60'000			
506.04	Ersatz Fahrzeuge						
	Substituziun veiculs	200'000		200'000		246'873.00	
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns						24'654.55
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>						
	<b>Provedimaint d'ova</b>	<b>25'000</b>	<b>85'000</b>	<b>708'000</b>	<b>440'000</b>	<b>19'357.45</b>	<b>-76'629.36</b>
	<b>Nettoergebnis / saldo</b>	<b>60'000</b>			<b>268'000</b>		<b>95'986.81</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>						
	<b>Provedimaint d'ova</b>	<b>25'000</b>	<b>85'000</b>	<b>708'000</b>	<b>440'000</b>	<b>19'357.45</b>	<b>-76'629.36</b>
501.06	Leitzentrale Wasserversorgung						
	Centrela provedimaint d'ova					1'851.85	
501.09	Ringschluss WV Flugplatz						
	Rinch plazza aviatica					9'718.15	
501.13	Wasserleitung Via Retica/Suot Staziun						
	Lingia d'ova Via Retica/Suot Staziun					-7'357.27	
501.30	Sanierung Wasserversorgung Ariefa						
	Sanaziun provedimaint d'ova Ariefa			168'000			
501.99	Sanierung Wasserversorgung Mulin						
	Sanaziun provedimaint d'ova Mulin			540'000		15'144.72	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP WV						
	Plan generel d'allontanamaint d'ova PGAA «p d'o»	25'000					
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		85'000		440'000		-69'352.39
661.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						5'882.22
661.01	Beitrag FPA Ringschluss Ariefa						
	Contribuziun rinch Ariefa						-7'910.45
661.04	Beitrag FPA Infrastruktur Chiss						
	Contribuziun infrastructura Chiss						-3'826.00
661.05	Beitrag FPA Infrastr. Plazzin-Plaz						
	Contribuziun infrastr. Plazzin-Plaz						-1'422.74

## 5.4 Investitionsrechnung

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag
<b>71</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>						
	Chanalisaziun	375'000	115'000	858'000	590'000	94'059.96	-35'355.10
	Nettoergebnis / saldo		260'000		268'000		129'415.06
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>						
	Chanalisaziun	375'000	115'000	858'000	590'000	94'059.96	-35'355.10
501.11	Abwasserleitung Via Retica/Suot Staziun						
	Chanalisaziun Via Retica/Suot Staziun					-7'357.27	
501.30	Sanierung Kanalisation Ariefa			168'000			
501.99	Sanierung Kanalisation Mulin						
	Sanaziun chanalisaziun Mulin			540'000		15'144.77	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP AW						
	Plan general d'allontanamaint d'ova PGAA «Chan.»	25'000					
562.04	IB regionale ARA OE						
	CI sarinera EO	350'000		150'000		86'272.46	
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		115'000		590'000		-35'355.10
<b>72</b>	<b>Abfallbeseitigung</b>						
	Economisaziun d'immundizchas			40'000			
	Nettoergebnis / saldo				40'000		
<b>720</b>	<b>Abfallverwertung</b>						
	Economisaziun d'immundizchas			40'000			
503.00	Kehrichthaus Promulins						
	Chesin d'immundizchas Promulins			40'000			
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>						
	Agricoltura	75'000					
	Nettoergebnis / saldo		75'000				
<b>800</b>	<b>Alpen und Weiden</b>						
	Alps e pas-chs	75'000					
503.00	Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch						
	Sanaziun Alp Sass Nair ed Alp Clavadatsch	75'000					
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>						
	Economia forestela					280'882.15	103'444.50
	Nettoergebnis / saldo						177'437.65
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>						
	Economia forestela					280'882.15	103'444.50
501.00	Sammelprojekt Instandstellung						
	Proget integrel forestel					86'508.05	
562.00	IB Forstrevier Pontresina - Samedan						
	CI revier forestel					194'374.10	
661.03	Kantonsbeiträge Instandstellung Erschliessung						
	Subvenziuns chantunelas proget integrel						48'444.50
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns						55'000.00
<b>90</b>	<b>Investitionen im Finanzvermögen</b>						
	Investiziuns faculted finanzia	300'000				32'690.25	
	Nettoergebnis / saldo		300'000				32'690.25
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>						
	Administraziun possess e debits	300'000				32'690.25	
	Nettoergebnis / saldo		300'000				32'690.25
<b>942</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>						
	Stabels da la faculted finanzia	300'000				32'690.25	
503.00	Umbau Pfadiheim						
	Müdamaints chesa da battasendas	300'000					
703.02	Heizung Berufsschulhaus						
	S-chudamaint scoula professiuonela					32'690.25	

---

## 5.5 Kommentar zu den einzelnen Investitionen

### 5.5.1 Ersatz EDV-Anlage Gemeindeverwaltung

Die Hard- und Softwarekomponenten der EDV-Anlage müssen laufend angepasst und ersetzt werden. Im Sinne einer rollenden Ablösung erfolgt eine periodische Erneuerung. Zudem müssen Leistung und Kapazität aller EDV-Komponenten regelmässig aufeinander abgestimmt und auf den neusten Stand gebracht werden, um so die Leistungsfähigkeit und Betriebssicherheit zu gewährleisten. Mit dem System des rollenden Ersatzes wird die Konzentration von höheren Investitionen vermieden.

Zusätzlich zu den periodischen Aufwendungen muss die EDV-Anlage im Hinblick auf die Umstellung des Rechnungswesens auf das harmonisierte Rechnungsmodell 2 (HRM2) umgerüstet werden. Der Grosse Rat hat im Oktober 2011 im Rahmen der Revision des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes die Einführung von HRM2 für die Gemeinden als obligatorisch erklärt. Das Rechnungsmodell HRM1 weist als Hauptelemente die drei Teile Bestandesrechnung bzw. Bilanz, laufende Rechnung und Investitionsrechnung auf. Das HRM1 wird im HRM2 um eine Geldflussrechnung, einen dreistufigen Erfolgsausweis sowie um einen wesentlich ausgebauten Anhang mit einem detaillierten Eigenkapitalnachweis erweitert. Neu ist zudem der Kontenrahmen für die Bilanz sowie für die Erfolgs- und Investitionsrechnung. Schliesslich ist eine Anlagenbuchhaltung einzuführen.

Den Gemeinden wird eine Frist bis 31. Dezember 2017 gewährt, um ihre Rechnungslegung an die kantonalen HRM2-Vorgaben anzupassen. Im Jahr 2013 wurde die Umstellung mit fünf Pilotgemeinden gestartet. Die Gemeinde Samedan will die Umstellung rechtzeitig an die Hand nehmen, und per 01. Januar 2016 umsetzen. Dies bedeutet, dass die Vorbereitungs- und Umstellungsarbeiten im Jahr 2015 durchzuführen sind und das Budget 2016 HRM2-konform zu erstellen ist. Voraussetzung dafür ist, dass das IT-System entsprechend umgerüstet ist. Die Vorgaben von HRM2 bedingen Software-Anpassungen in sämtlichen Applikationen mit Schnittstellen zum Rechnungswesen (Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren, Fakturierung, Lohnbuchhaltung, Finanzplanung) sowie die Anschaffung von zusätzlichen Programmen (Anlagenbuchhaltung). Die vom Kanton verordnete Umstellung des Rechnungswesens von HRM1 auf HRM2 verursacht ausserordentliche Projektkosten von CHF 65'000 im IT-Bereich.

### 5.5.2 Sanierung Heizung Gemeindehaus

Die Wärmeerzeugungsanlage im Gemeindehaus erlitt im April 2013 einen Defekt. Da für die über 20 Jahre alten Wärmepumpen keine Ersatzteile mehr erhältlich sind, wurden in einer ersten Phase die Wärmepumpen auf den vergangenen Herbst/Winter ersetzt. Weil die neuen Wärmeerzeuger eine höhere Leistung aufweisen, besteht die Gefahr, dass die vorhandenen Erdwärmesonden gefrieren könnten. Um diesem Risiko vorzubeugen, mussten die Wärmepumpen mit einem Elektrospeichereinsatz unterstützt werden. Dies ist allerdings aufgrund der neuen Energiegesetzgebung nur im Notfall zulässig. Mit dieser provisorischen Massnahme wurde der Betrieb der Heizung für das Gemeindehaus vorübergehend sichergestellt.

Es war geplant, dieses Provisorium im Jahr 2014 im Rahmen einer zweiten Etappe zu einer langfristigen Endlösung weiterzuentwickeln und dabei insbesondere den Elektrospeichereinsatz durch erneuerbare Energien zu ersetzen. Als Energiequelle kommen zusätzliche Erdsonden oder andere, noch zu ermittelnde Energieträger in Frage. Aufgrund von Verzögerungen bei den rechtlichen und technischen Abklärungen musste das Projekt auf 2015 verschoben werden.

### 5.5.3 Investitionsbeitrag Engadiner Museum

Anlässlich der Urnenabstimmung vom 27. November 2011 bewilligte der Oberengadiner Soverän einen Betrag von CHF 6 Mio. inkl. MwSt. für die Neuinszenierung und Sanierung des Engadiner Museums in St. Moritz. Infolge der geologischen Unsicherheit verfügte der Gemeindevorstand von St. Moritz über das Gebiet, in welchem sich auch das Engadiner Museum befindet eine Planungszone, so dass die Planungsarbeiten nicht ausgeführt werden konnten und verschoben wurden. Die geologischen Messungen haben ergeben, dass keine Anzeichen von Terrainverschiebungen beim Engadiner Museum bestehen und dass das Grundstück aus der Gefahrenzone entlassen werden kann. Der Kreis Oberengadin geht davon aus, dass die Sanierung im Frühjahr 2015 in Angriff genommen werden kann. Für das Jahr 2015 ist eine erste anteilige Tranche von CHF 90'000 berücksichtigt.

#### 5.5.4 Beitrag Ski-WM 2017

Am 31. Mai 2012 hat die Gemeinde St. Moritz am FIS-Kongress in Südkorea den Zuschlag für die Austragung der 44. FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften im Jahr 2017 erhalten und sich für deren Durchführung verpflichtet. Es sind dies die 5. Alpinen Ski Weltmeisterschaften, die nach 1934, 1948, 1974 und 2003 in St. Moritz stattfinden. Mit der Bewerbung hat sich die Gemeinde St. Moritz verpflichtet, neben der Durchführung der Ski Weltmeisterschaft auch die Durchführung von Weltcuprennen, Europacuprennen, nationalen Meisterschaften und Trainings für die diversen Skikader bis ins Jahr 2030 zu garantieren. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von St. Moritz haben einem Kredit von CHF 11'950'000 für die Modernisierung der Renninfrastrukturen und Anpassung an die neuen Erfordernisse gesprochen. Das Budget rechnet mit Veranstaltungskosten von CHF 60.5 Mio. Bund und Kanton beteiligen sich mit je CHF 3.5 Mio. Angesichts der zweifellos regionalen Bedeutung ist die Gemeinde St. Moritz der Auffassung, dass sich die Region ebenfalls mit einem Finanzierungsbeitrag von CHF 3 Mio. an den Kosten beteiligen soll. Aufgrund des für die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz angewendeten Verteilsschlüssels ergeben sich folgende Finanzierungsbeiträge:

Gemeinde	Anteil in %	Beitrag
Sils	7.52	225'600
Silvaplana	10.85	325'500
St. Moritz	31.84	955'200
Celerina	11.64	349'200
Pontresina	12.99	389'700
Samedan	8.47	254'100
Bever	2.54	76'200
La Punt	4.41	132'300
Madulain	1.41	42'300
Zuoz	6.37	191'100
S-chanf	1.96	58'800
	100.00	3'000'000

Aufgeteilt auf die Jahre 2015, 2016 und 2017 würde sich für die Gemeinde Samedan eine jährliche Belastung von CHF 85'000 ergeben.

Der Gemeindevorstand ist sich bewusst, dass Beiträge in dieser Grössenordnung für eine Sportveranstaltung im Kontext des Massnahmenplans zur Sanierung des Finanzhaushaltes nur schwer zu vertreten ist. Der Gemeindevorsand ist aber trotzdem der dezidierten Auffassung, dass sich die Gemeinde Samedan solidarisch an der Mitfinanzierung beteiligen soll und zwar aus den nachfolgenden Gründen:

- Der Anlass ist von grosser sportlicher, gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Bedeutung für die ganze Region.
- Die Ski-WM löst nachhaltige Investitionen in das Kerngeschäft der Destination Engadin St. Moritz (Tourismus/Schneesport) aus und ist daher von grosser Bedeutung für die weitere touristische Entwicklung. Die Gemeinde St. Moritz investiert knapp CHF 12 Mio. in das Skigebiet.  
Der Anlass generiert Wertschöpfung im ganzen Oberengadin.
- Die Ski-WM schafft über mehrere Jahre neue Arbeitsplätze.

#### 5.5.5 Sanierung Kirchturm Platz

Bei der Fassade des Kirchturms Platz wurde im Frühling 2014 unterhalb der Zwiebel am Mauerwerk und am Verputz ein Schaden festgestellt. Die freistehende Rinne um die Zwiebel ist aufgrund des niederschlagreichen Winters aufgeplatzt. Als Folge davon fliesst das Wasser direkt in die Fassade des Kirchturms. Um die Bausubstanz zu erhalten ist eine rasche Sanierung erforderlich. Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 50'000, davon gehen 20% zu Lasten der evangelischen Kirchgemeinde.

#### 5.5.6 Ersatz Fahrzeuge

Der Fahrzeugpark des Gemeindewerkdienstes wird stark beansprucht und muss periodisch erneuert werden. Auf den Winter 2015/2016 soll das Kommunalfahrzeug Unimog U300 ersetzt werden. Das Fahrzeug wurde im Juli 2001 in Verkehr gesetzt und weist aktuell 11'000 Betriebsstunden aus. In den letzten fünf Jahren verursachte das zu ersetzende Fahrzeug Unterhaltskosten von über CHF 70'000. Mit einem neuen Kommunalfahrzeug können die unverhältnismässig hohen Unterhaltsarbeiten reduziert werden. Durch die wegfallende LSVA können zudem auch Betriebskosten eingespart werden. Schliesslich ermöglicht das neue Fahrzeug auch einen flexibleren Personaleinsatz dank nicht mehr erforderlichem Ausweis der Kategorie C. Die Ersatzanschaffung beläuft sich auf CHF 200'000 einschliesslich Rücknahmepreis für das zu ersetzende Fahrzeug.

#### 5.5.7 Nachführung des generellen Entwässerungsplanes GEP

Das Gewässerschutzgesetz verlangt eine kommunale Entwässerungsplanung in Form eines generellen Entwässerungsplanes GEP. Der GEP umfasst die gesamten Abwasseranlagen im Einzugsgebiet der Gemeinde und ist ein Planungsinstrument, um die richtigen Entscheidungen bei der Erstellung, Sanierung und Wert- bzw. Substanzerhaltung sowie beim Betrieb der Anlagen der Siedlungsentwässerung treffen zu können. Er ist somit die Grundlage für eine gewässerorientierte, abwassertechnisch- und betrieblich optimale Siedlungsentwässerung auf kommunaler Ebene. Im Hinblick auf die Finanzplanung gibt der GEP Auskunft, wo investiert werden soll, um mit minimalen Kosten den grössten Nutzen zu erzielen. Dies setzt voraus, dass der GEP periodisch der Bauentwicklung, den getroffenen Massnahmen und den neusten gewässerschutztechnischen und betrieblichen Erkenntnissen angepasst wird. Der GEP der Gemeinde Samedan wurde von zehn Jahren erstellt. Die Situation hat sich seither verändert, in dem sich das Siedlungsgebiet baulich weiterentwickelt hat und neue Schäden aufgetreten sind. Um die Funktion als Instrument für ein sinnvolles Infrastrukturmanagement nutzen zu können, muss der GEP entsprechend nachgeführt werden. Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 200'000 und werden auf die Jahre 2015 und 2016 aufgeteilt.

#### 5.5.8 Investitionsbeitrag regionale ARA Oberengadin

Die Gemeindeversammlung vom 27. Oktober 2011 hat der Gründung des Abwasserverbandes Oberengadin und einem entsprechenden Kreditbegehren von CHF 5 Mio. für die Erarbeitung eines Bauprojektes für eine zentrale ARA in S-chanf zugestimmt. Der Anteil der Gemeinde Samedan beträgt 18.12%, was CHF 906'500 entspricht. Der Planungskredit verteilt sich auf die Jahre 2012 bis 2016. Für das Jahr 2015 ist ein Gemeindeanteil von CHF 350'000 zu berücksichtigen.

#### 5.5.9 Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch

Die Alphütten Sass Nair im Val Roseg und Clavadatsch oberhalb Samedan müssen saniert werden. Bei der Alp Sass Nair muss dringend die Stützmauer unterhalb des Gebäudes neu erstellt werden, da diese in ihrer Substanz sehr stark beschädigt ist. Es ist vorgesehen, eine neue Stützmauer unterhalb der Alp Sass Nair am gleichen Standort samt Entwässerung und Hinterfüllung zu erstellen. Ohne Instandstellung der Stützmauer würde die Alphütte früher oder später dem Verfall preisgegeben. Für die Sanierung der Alp Sass Nair ist mit Kosten von CHF 45'000 zu rechnen. Bei der Alp Clavadatsch sind bei der Rückwand der Fassade erhebliche Feuchtigkeitsschäden als Folge des Hangwasserdruckes aufgetreten. Im Interesse der Substanzerhaltung ist eine Sanierung unumgänglich. Diese beinhaltet die Abdichtung, die Hinterfüllung und die Entwässerung. Die Kosten belaufen sich auf CHF 30'000.

Bei beiden Sanierungen handelt es sich um ausserordentliche Projekte, welche den Rahmen des laufenden Unterhaltes sprengen. Es werden deshalb je zwei separate Kredite beantragt.

#### 5.5.10 Umbau Pfadiheim

Die Politische Gemeinde Samedan hat mit Vermögensübertragungsvertrag vom 12. Dezember 2012 das Grundstück Nr. D'1663 mit dem Pfadiheim übernommen. Die Option, das Gebäude im bestehenden Zustand in den Betrieb der Promulins Arena zu integrieren und als günstige Unterkunft für Jugendliche zu nutzen, stellte sich als nicht realisierbar heraus. Zum einen genügte das Gebäude insbesondere mit Bezug auf die sanitären Installationen nicht den nötigen Anforderungen und hätte umfangreiche Investitionen nach sich gezogen. Zum anderen musste bezüglich Nachfrage und Auslastung ein grosses Fragezeichen gemacht werden. Aufgrund eines grösseren Wasserschadens konnte das Gebäude gar nicht mehr benützt werden, weshalb die Nutzung als günstiges Massenlager für Jugendliche nicht weiterverfolgt wurde. Die vom Wasserschaden beschädigte Bausubstanz wurde in der Zwischenzeit entfernt, so dass sich das Gebäude aktuell im Rohbau befindet. Die Kosten dafür konnten durch die Entschädigung der Gebäudeversicherung gedeckt werden.

In Zusammenarbeit mit dem kantonalen Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA) konnte nun ein vielversprechendes Nutzungskonzept für das brachliegende ehemalige Pfadiheim entwickelt werden. Das KIGA beabsichtigt, in Samedan ein Arbeitsmarkt-Kompetenz-Zentrum für stellensuchende Personen aus dem Engadin und den Südtälern einzurichten und zu betreiben. In diesem Einsatzprogramm werden dann vor Ort für die Arbeitslosen aus der Region Trainingsarbeiten von einfachen Hilfsarbeiten bis hin zum kaufmännischen Bereich angeboten. Damit soll bewirkt werden, dass die Dauer der Arbeitslosigkeit verkürzt wird, die Ausgrenzung von Betroffenen aus dem Erwerbs- und Gesellschaftsleben verhindert wird und sich die Folgekosten reduzieren lassen. Als Standort für das geplante Angebot würde sich das ehemalige Pfadiheim bestens eignen. Es ist geräumt und die erforderlichen Ausbauten könnten sofort an die Hand genommen werden. Zudem könnte die Gewerbeschule mit ihrer Metallbauwerkstatt und – die Verfügbarkeit vorausgesetzt – das Untergeschoss in der Pizzeria Sper l'En integriert werden.

Das Bau-, Verkehrs- und Forstdepartement Graubünden wäre bereit, einen Mietvertrag über sechs Jahre mit einem jährlichen Mietzins von CHF 50'000 abzuschliessen, dies mit dem klaren Bekenntnis, das Arbeitsmarkt-Kompetenz-Zentrum über die feste Vertragsdauer von sechs Jahren hinaus langfristig zu betreiben, sofern der regionale Bedarf weiterhin besteht. Die erforderlichen Investitionen sind von der Gemeinde als Eigentümerin der Liegenschaft zu tätigen. Gemäss einer Kostenschätzung zu Marktpreisen ist mit Aufwendungen in der Grössenordnung von CHF 300'000 zu rechnen. Weil das KIGA diverse Eigenleistungen im Rahmen des Beschäftigungsprogrammes erbringen würde, kann davon ausgegangen werden, dass die tatsächlichen Aufwendungen tiefer ausfallen werden.

Der Gemeindevorstand beurteilt das Projekt KIGA als durchwegs positiv. Zum einen würde der Standort Samedan als regionales Dienstleistungszentrum gestärkt. Zum anderen könnte die brachliegende Liegenschaft des ehemaligen Pfadiheimes einer sinnvollen Nutzung zugeführt werden. Zudem können damit höchst willkommene zusätzliche Einnahmen für die Gemeinde generiert werden. Schliesslich ist das Angebot auch aus gesellschafts- und sozialpolitischer Sicht zu begrüessen. Der geplante Ausbau soll im Januar 2015 mit dem Ziel an die Hand genommen, das Zentrum im Mai 2015 dem Betrieb zu übergeben.

## 6. Gesamtergebnis

Nummer	Gesamtergebnis Politische Gemeinde	Budget 2015		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1.	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>29'189'470</b>	<b>27'709'980</b>	<b>31'367'960</b>	<b>29'285'550</b>	<b>30'709'637.25</b>	<b>27'693'572.42</b>
	Aufwandüberschuss		1'479'490		2'082'410		3'016'064.83
	Ertragsüberschuss						
	<b>TOTAL</b>	<b>29'189'470</b>	<b>29'189'470</b>	<b>31'367'960</b>	<b>31'367'960</b>	<b>30'709'637.25</b>	<b>30'709'637.25</b>
2.	<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>1'685'000</b>	<b>210'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>1'030'000</b>	<b>2'004'094.71</b>	<b>130'514.99</b>
	Nettoinvestitionszunahme		1'475'000		1'372'000		1'873'579.72
	Nettoinvestitionsabnahme						
	<b>TOTAL</b>	<b>1'685'000</b>	<b>1'685'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>2'402'000</b>	<b>2'004'094.71</b>	<b>2'004'094.71</b>
3.	<b>FINANZIERUNG</b>						
	Nettoinvestitionszunahme	1'475'000		1'372'000		1'873'579.72	
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen		4'425'000		4'753'200		4'953'844.36
	Ertragsüberschuss LR						
	Aufwandüberschuss LR	1'479'490		2'082'410		3'016'064.83	
	Einlagen Spezialfinanzierung		869'055		916'285		936'580.25
	Entnahmen Spezialfinanzierung	770'535		793'225		836'409.95	
	Finanzierungsüberschuss	1'569'030		1'421'850		164'370.11	
	Finanzierungsfehlbetrag						
	<b>TOTAL</b>	<b>5'294'055</b>	<b>5'294'055</b>	<b>5'669'485</b>	<b>5'669'485</b>	<b>5'890'424.61</b>	<b>5'890'424.61</b>

---

## 7. Finanzplan 2015 – 2019

### 7.1 Zweck der Finanzplanung

Gemäss Art. 36 der Verordnung für den Finanzhaushalt bildet der Finanzplan die Grundlage für die Gestaltung der Finanzpolitik. Er enthält namentlich einen Überblick über die Entwicklung der laufenden Rechnung, eine Übersicht über die voraussehbaren und mutmasslichen Investitionen, eine Schätzung des Finanzbedarfs und seiner Deckung, eine Übersicht über die Entwicklung der Schulden und einen Ausblick auf die finanzpolitischen Konsequenzen und allenfalls auf die einzuleitenden Massnahmen.

Der Finanzplan muss laufend den neusten Gegebenheiten angepasst werden, indem die letzten Erkenntnisse in Form einer rollenden Planung laufend berücksichtigt werden. Die mittelfristige Finanzplanung erstreckt sich über einen Zeitraum von vier Jahren und wird jährlich überarbeitet. Bei der Beschlussfassung über Investitionsvorhaben muss Klarheit herrschen über deren Tragbarkeit sowie über die Art der Finanzierung. Der Finanzplan ist somit ein wichtiges Führungs- und Orientierungsinstrument, indem er die Entwicklung des Finanzhaushaltes aufzeigt und den finanziellen Handlungsspielraum dem Investitionsbedarf gegenüberstellt. Die Finanzplanung soll somit Tendenzen aufzeigen und der Exekutive den nötigen Zeitraum für die Erarbeitung von Massnahmen geben.

Der Finanzplan ist im Gegensatz zum Voranschlag rechtlich unverbindlich. Wie bereits erwähnt, kann er jederzeit verändert und muss den neuen Gegebenheiten ständig angepasst werden.

### 7.2 Grundlagen

Der Finanzhaushalt wird durch viele Faktoren beeinflusst namentlich durch die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen (konjunkturelle Veränderungen, Inflationsrate, Zinsniveau) oder durch Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung auf Bundes- und Kantonsebene sowie durch jede Änderung der Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden. Der vorliegende Finanzplan ist somit das Ergebnis zahlreicher Teilpläne. Diese umfassen unter anderem die demografische Entwicklung, die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen, die Entwicklung von Aufwand und Ertrag der laufenden Rechnung, die Entwicklung der Steuererträge, die Entwicklung des Kapitaldienstes und der Schulden sowie das Investitionsprogramm.

Die Finanzplanung muss immer auf Annahmen und Schätzungen abstellen, sei dies bezüglich der Teuerung, der Zinssätze, der Wirtschafts- und Bevölkerungsentwicklung oder der Nachfrage nach öffentlichen Dienstleistungen. Auch auf der Ertragsseite ist die Planung wegen der Vielzahl unbeeinflussbarer Faktoren sehr schwierig. Die Finanzplanung ist somit keine exakte Wissenschaft.

Der vorgesehene Finanzplan basiert auf folgenden Annahmen:

- Der Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnet ein geringes Wachstum. Im Finanzplan wurde eine jährliche Teuerungsrate von durchschnittlich 0.5% berücksichtigt.
- Die Zinskonditionen bewegen sich nach wie vor auf einem historisch günstigen Niveau. Es bestehen keine Anzeichen für markante Änderungen. Für die Refinanzierung des Fremdkapitals wurde von einem Zinssatz zwischen 1.0% und 2.0% ausgegangen.
- Die Personalkosten basieren auf dem aktuellen Stellenplan. Die Pensen des Lehrpersonals richten sich nach den Jahrgangsstatistiken. Migrationstendenzen sind nicht berücksichtigt. Bei den Personalkosten wird von einem jährlichen Nominalanstieg von durchschnittlich 1.5% ausgegangen.
- Mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden ist die Erstellung einer zuverlässigen Prognose der künftigen Steuereinnahmen. Die Entwicklung des Steuerertrages hängt unter anderem ab von der Anzahl und der Struktur der Steuerpflichtigen, von der Teuerungsrate, von der Entwicklung des Einkommens sowie von der allgemeinen Wirtschaftslage und der Wirtschaftsentwicklung. Die Steuereinnahmen in der Finanzplanperiode sind zudem stark abhängig von den Entwicklungen im Bereich der übergeordneten Steuergesetzgebung. Den Steuereinnahmen der natürlichen und juristischen Personen liegt ein Steuerfuss von 95% der einfachen Kantonssteuer zugrunde und bei den Liegenschaftssteuern der momentane Steuersatz von 1.5%.
- Die Auswirkungen der kantonalen Finanzausgleichsreform sind ab Planjahr 2016 berücksichtigt.

### 7.3 Investitionsplanung

Die Gemeinde Samedan hat in den vergangenen Jahren überdurchschnittlich viel investiert. In den kommenden Jahren werden sich die Investitionen auf das Notwendige beschränken müssen. Die gemeindeinternen Schwergewichte werden bei der Sanierung der Werkleitungen und beim Gebäudeunterhalt liegen. Diese Zurückhaltung bei den gemeindeeigenen Investitionen ist erforderlich um die Mittel für die regionalen Investitionen wie regionale Abwasserreinigungsanlage in S-chanf, Alters- und Pflegeheim sowie Engadiner Museum ohne Neuverschuldung bereitstellen zu können.

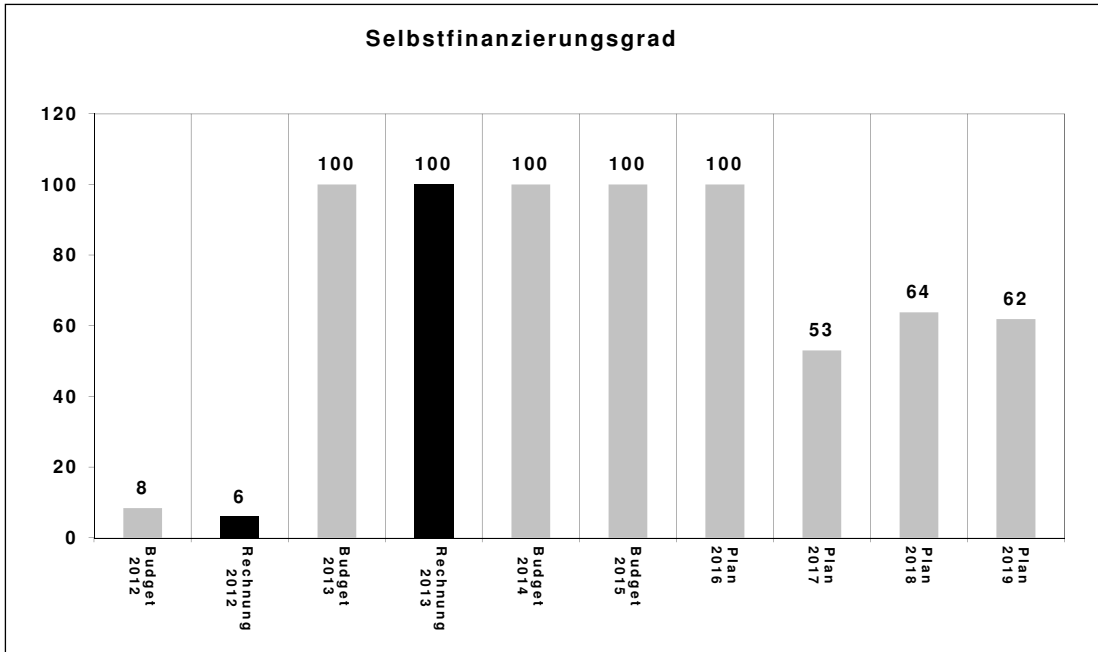
Projekt	2015	2016	2017	2018	2019	Gesamt
EDV-Anlage Gemeindeverwaltung	85'000	20'000	20'000	20'000	20'000	165'000
Sanierung Heizung Gemeindehaus	350'000					350'000
Ersatz Atemschutzfahrzeug Feuerwehr				130'000		130'000
IB Engadiner Museum	90'000	390'000	390'000			870'000
Beitrag Ski-WM 2017	85'000	85'000	85'000			255'000
Sanierung Kirchturm Platz	50'000					50'000
Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim			1'500'000	1'500'000	1'500'000	4'500'000
Ersatz Fahrzeuge Werkdienst	200'000	200'000	200'000	200'000	200'000	1'000'000
Sanierung WV Alp Muntatsch		60'000				60'000
Sanierung Infrastruktur Mulin, 2. Etappe			1'000'000			1'000'000
Sanierung Infrastruktur Punt Muragl		1'500'000				1'500'000
Nachführung GEP	100'000	100'000				200'000
IB regionale ARA Oberengadin	350'000	300'000	3'625'000	3'625'000	3'625'000	11'525'000
Sanierung Alp Sass Nair/Alp Clavadatsch	75'000					75'000
Umbau Pfadiheim	300'000					300'000
Sanierung MZH Promulins		360'000				360'000
<b>Bruttoinvestitionen</b>	<b>1'685'000</b>	<b>3'015'000</b>	<b>6'820'000</b>	<b>5'475'000</b>	<b>5'345'000</b>	<b>22'340'000</b>
<b>./. Total Ertrag</b>	<b>210'000</b>	<b>200'000</b>	<b>200'000</b>	<b>200'000</b>	<b>200'000</b>	<b>1'010'000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'475'000</b>	<b>2'815'000</b>	<b>6'620'000</b>	<b>5'275'000</b>	<b>5'145'000</b>	<b>21'330'000</b>

#### 7.4 Kapitalfluss (in TSD)

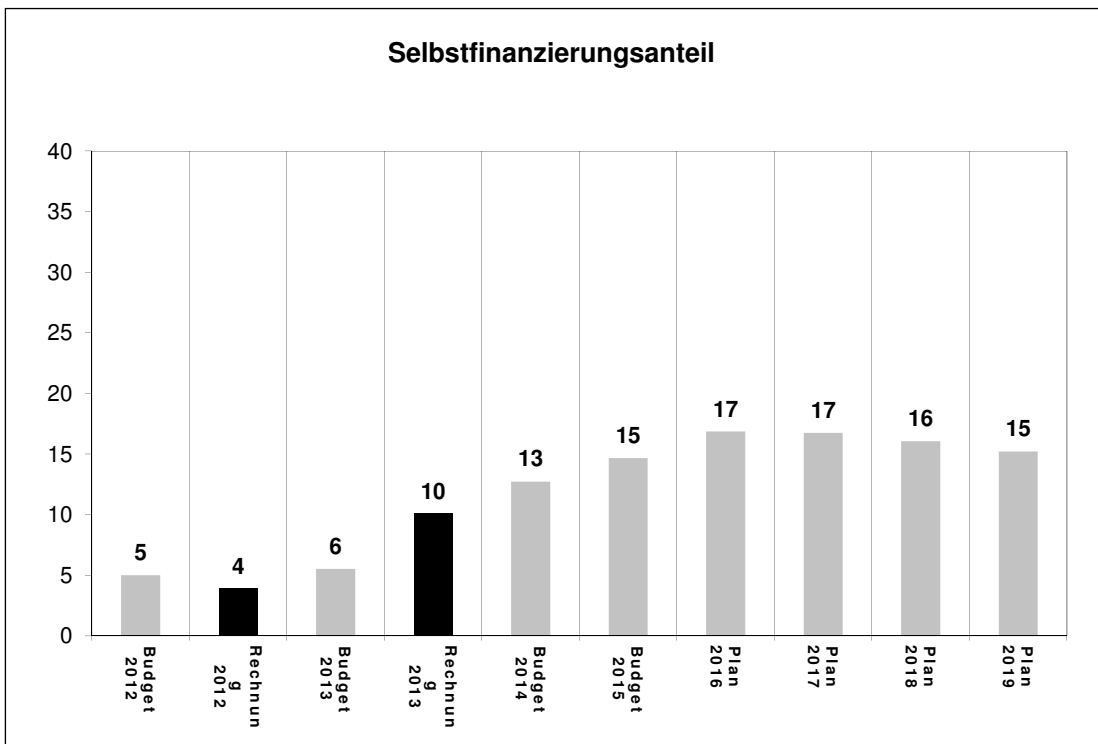
	Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Planjahr 2016	Planjahr 2017	Planjahr 2018	Planjahr 2019
Ergebnis laufende Rechnung	-3'020	-2'080	-1'480	-750	-540	-850	-1'190
Cash Flow(+)/Cash Loss (-)	2'040	2'790	3'050	3'530	3'510	3'370	3'180
Nettoinvestitionen	-1'870	-1'370	-1'480	-2'820	-6'620	-5'280	-5'150
Finanzierungsüberschuss (+)	170	1'420	1'570	710			
Finanzierungsfehlbetrag (-)					-3'110	-1'910	-1'970

#### 7.5 Finanzkennzahlen

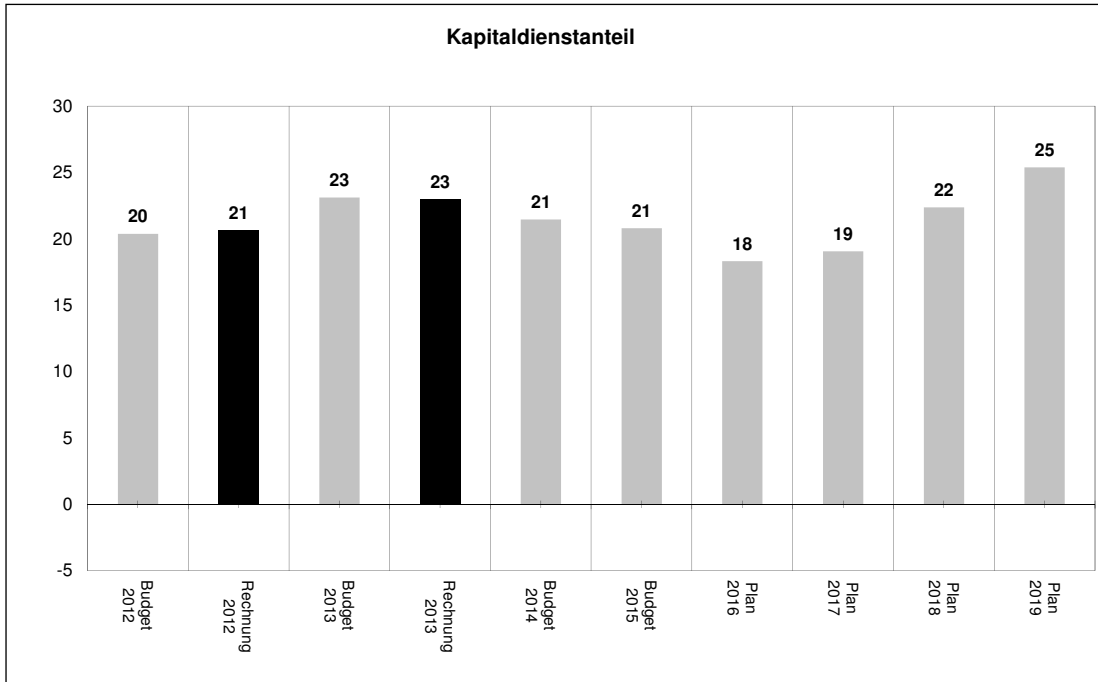
Kennzahlen sind verdichtete Informationen über die finanzielle Lage der Gemeinde. Das Rechnungsmodell für Bündner Gemeinden berücksichtigt die nachfolgenden Kennzahlen, die gesamtschweizerisch harmonisiert sind.



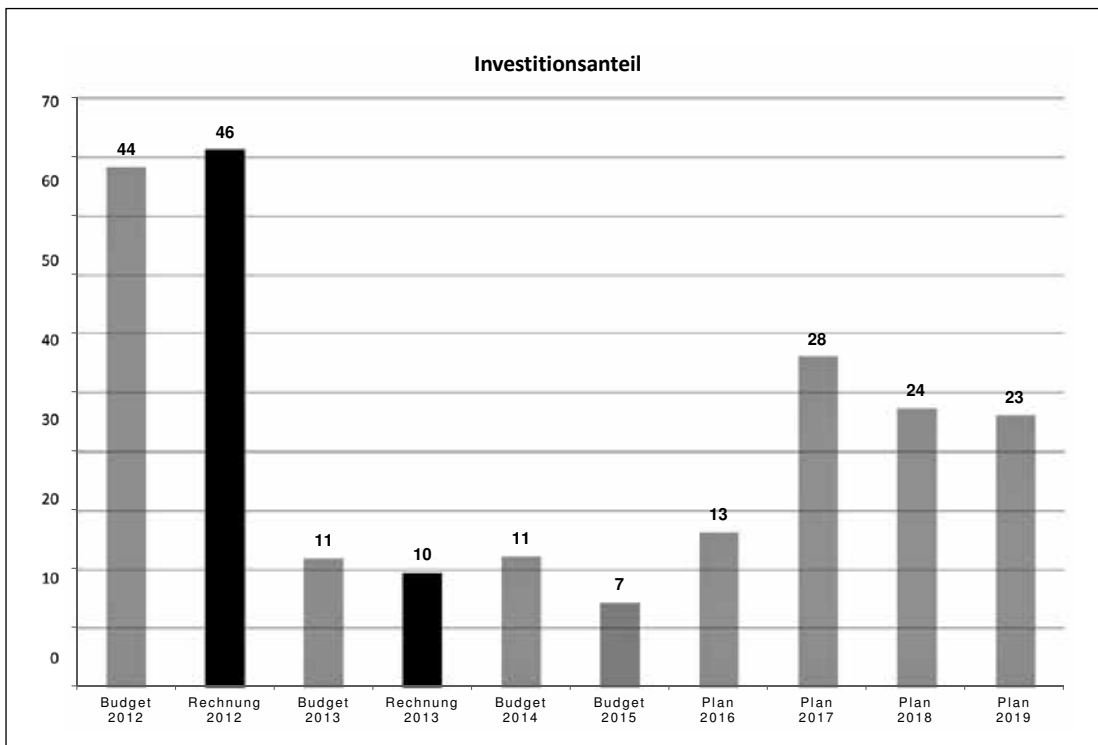
Ideal: 100% und darüber; gut bis vertretbar: 70 bis 100%; problematisch: unter 70%



Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %; nicht vorhanden: < 0 %

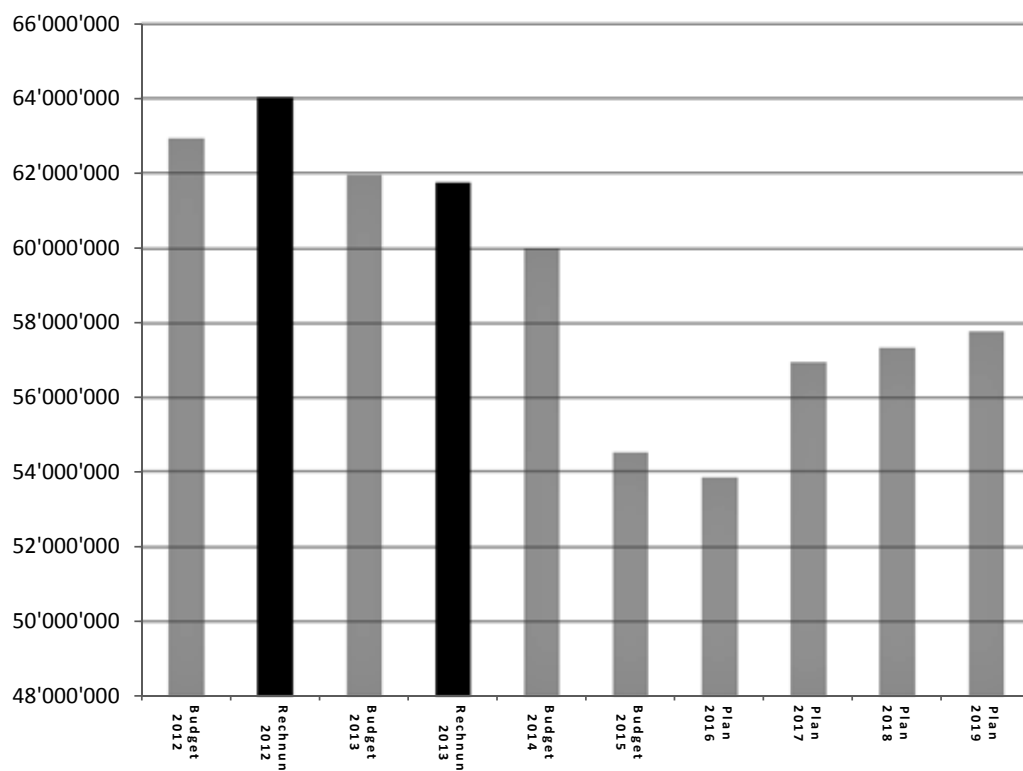


**Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %**

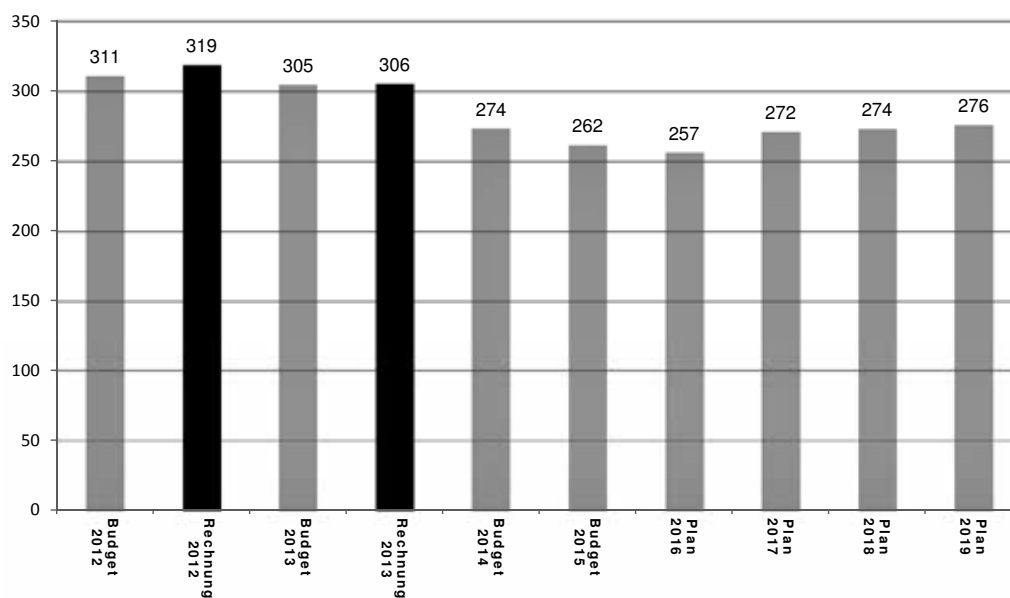


**Unter 10%**      **schwach**  
**10 bis 20%**    **mittel**  
**20 bis 30%**    **stark**  
**über 30%**      **sehr stark**

### Entwicklung Bruttoschulden



### Bruttoverschuldungsanteil



- Unter 50%            sehr gut
- 50 bis 100%        gut
- 100 bis 150%      mittel
- 150 bis 200%     schlecht
- über 200%        kritisch

## 8. Anhang

### 8.1 Abgabenspiegel für das Jahr 2015

Art	Ansatz/Tarif	Gesetzliche Grundlage								
Feuerwehropflichtersatz <sup>1</sup>	CHF 330.00 pauschal	Art. 15 FwG								
Einkommenssteuer <sup>2</sup>	95% der einfachen Kantonssteuer	Art. 5 StG								
Liegenschaftsteuer <sup>3</sup>	1.5‰ des Vermögenssteuerwertes	Art. 11 StG								
Handänderungssteuer	2% des Verkehrswertes	Art. 17 StG								
Grundstückgewinnsteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 7 StG								
Nachlasssteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 19 StG								
Schenkungssteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 20 StG								
Hundesteuer	<table border="1"> <tr> <td>1. Hund</td> <td>CHF 60.00</td> </tr> <tr> <td>2. Hund</td> <td>CHF 120.00</td> </tr> <tr> <td>3. Hund</td> <td>CHF 240.00</td> </tr> <tr> <td>jeder weitere</td> <td>CHF 300.00</td> </tr> </table>	1. Hund	CHF 60.00	2. Hund	CHF 120.00	3. Hund	CHF 240.00	jeder weitere	CHF 300.00	Art. 22 StG
1. Hund	CHF 60.00									
2. Hund	CHF 120.00									
3. Hund	CHF 240.00									
jeder weitere	CHF 300.00									
Anschluss Wasser	1,7% Gebäudeneuwert	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Anschluss Kanalisation	2,3% Gebäudeneuwert	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Grundgebühr Wasser	0,24‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Grundgebühr Kanalisation	0,37‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Grundgebühr Kehricht <sup>4</sup>	0,52‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 3 Gebührenregulativ für die Abfallbewirtschaftung								
Verbrauchsgebühr Wasser	CHF 0.40/m <sup>3</sup>	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Verbrauchsgebühr Kanalisation	CHF 0.80/m <sup>3</sup>	Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz								
Sackgebühr <sup>5</sup>	CHF 1.20 für 17-Liter-Säcke CHF 1.80 für 35-Liter-Säcke CHF 2.60 für 60-Liter-Säcke CHF 7.20 für 110-Liter-Säcke CHF 20.00 für 800-Liter-Container, ungepresst CHF 30.00 für 800-Liter-Container, gepresst	Ziff. 2 Gebührenregulativ für die Abfallbewirtschaftung								

1. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand

2. Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

3. Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

4. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand

5. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand gestützt auf die Empfehlungen des ABVO

---

## 8.2 Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand/Schulkommission betreffend Globalbudget

---

### 8.2.1 Kernleistungen

Die Kernleistungen umfassen alle schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben, namentlich die Führung der Kindergärten, der Primarschulstufe sowie der Oberstufe. Die Kernleistungen decken sämtliche vom Kanton vorgegebenen Pflicht- und Wahlpflichtfächer ab, sowie die Wahlfächer in den nationalen Sprachen (in unserem Falle Italienisch und Französisch).

---

### 8.2.2 Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert

Alle über die schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben hinausgehenden Angebote sind Zusatzleistungen.

- Alle Wahlfächer, Filomelas
- Schulhort (kostenlose Betreuung in Randstunden am Vormittag)
- Förderung der romanisch-deutschen Zweisprachigkeit
- Aufgabenhilfestunde Primar

---

### 8.2.3 Zusatzleistungen ausserhalb des Globalbudgets

Der Mittagstisch wird rege genutzt.

#### Weiterführende Tagesstrukturen

Die Tagesstrukturen sind anzubieten, sofern ein Bedarf von mindestens acht Kindern (je Einheit) ausgewiesen wird. Die Tagesstrukturen sind entgeltlich.

#### Schulsozialarbeit SSA

Die Ziele der SSA sind die Förderung der individuellen und sozialen Entwicklung der Schülerinnen und Schüler, Stärken der Sozialkompetenz, Unterstützung in Krisen- und Konfliktsituationen der Schüler und Lehrpersonen sowie Förderung einer sozial gerechten und integrierenden Schulhauskultur.

#### Evaluation durch die Pädagogische Hochschule Graubünden PHGR

Die Sprachkompetenzmessungen werden laufend in Celerina, Bever, Samedan und Pontresina durchgeführt.

Es ist uns im Rahmen des zweisprachigen Konzeptes wichtig, weiterhin für eine wissenschaftliche Begleitung besorgt zu sein.

#### Talentklassen

In einer Talentklasse können gemäss Art. 38 des nSchG Schülerinnen und Schüler mit besonderen Talenten, insbesondere im Bereich Sport und Musik, gefördert werden. Zur Aufnahme in eine Talentklasse müssen sowohl schulische als auch sportliche resp. musikalische Voraussetzungen erfüllt sein. Da das ergänzende Angebot für Talente u.a. deshalb geschaffen wird, weil der Belastungsumfang im sportlichen Training oder in der Musikförderung den Besuch des gesamten Schulpensums in einer Regelklasse beeinträchtigt, müssen mind. 10 Stunden ausserschulische Förderung im Sport oder in der Musik nachgewiesen werden. (aus: Regierungstext zum neuen Schulgesetz). Das Angebot gilt nur für die Oberstufe.

---

### 8.2.4 Betriebswirtschaftliche Ziele

Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr

Ø Betriebskosten 2011 – 2013	Ø Schülerzahl 2011 – 2013	Ø Betriebskosten/ Schüler 2011 – 2013	Schülerzahl 2015	Vorgaben 2015
438'866	292	1'501	293	1'272

#### Erläuterungen:

Die Budgetvorgaben richten sich nach dem Durchschnittswert der Rechnungsjahre 2011, 2012 und 2013. Die Betriebskosten umfassen die Konti 310 bis 319 (ohne Kto. 219.318.09) des harmonisierten Rechnungsmodells (z.B. Lehrmittel, Schulmaterial, Mobiliar, Maschinen, EDV, SSA, Eval. Zweisprachigkeit) sowie zusätzlich Konto 309 (Weiterbildungskosten und allg. Personalaufwand).

## Stellenprozentage pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Stellenprozentage 2011-2013	Ø Anzahl Schüler 2011-2013	Ø Stellenprozentage/Schüler 2011-2013	Vorgaben Stellenprozentage 2015	Anzahl Schüler 2015	Ø Stellenprozentage/Schüler 2015
Kindergarten	410	50	8.20	360	52	6.93
Primarschule	1'165	145	8.04	969	138	7.03
Oberstufe	1'027	97	10.59	1'029	103	9.99
Heilpädagogik	221	26	8.50	250	24	10.42
Linguistische Integration	99	19	5.21	90	15	6.00
Begabtenförderung	19	6	3.17	52	13	4.00
Schulleitung Sekretariat	80 nur Schulleiter	292	0.28	165	293	0.57
Tagesstrukturen				82	1-24 variabel	kann nicht ausgewiesen werden
Filomelas				7	71	0.10
Total	3'021	292	10.35	3'004	293	10.26

## Personalkosten netto pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Personalkosten 2011-2013	Ø Anzahl Schüler 2011-2013	Ø Personalkosten/Schüler 2011-2013	Vorgaben Personalkosten 2015	Anzahl Schüler 2015	Ø Personalkosten/Schüler 2015
Kindergarten	406'837	50	8'136	368'794	52	7'092
Primarschule	1'379'702	145	9'515	1'141'838	138	8'274
Oberstufe	1'370'942	97	14'133	1'426'427	103	13'848
Heilpädagogik	334'627	26	12'870	363'862	24	15'160
Linguistische Integration	124'423	19	6'548	128'820	15	8'588
Begabtenförderung				59'368	13	4'566
Schulleitung Sekretariat	wurde nicht ausgewiesen			218'336	293	745
Tagesstrukturen	wurde nicht ausgewiesen			49'896	1-24 variabel	kann nicht ausgewiesen werden
Filomelas	wurde nicht ausgewiesen			8'93	69	121
Total	3'616'531	292	12'385	3'765'734	293	12'852

### Erläuterungen:

Die Löhne der Lehrpersonen wurden für das Schuljahr 2014/15 auf Vorjahresniveau für ein Jahr eingefroren. Ab August 2015 erfolgt der reguläre Lohnanstieg gemäss kantonaler Lohntabelle. Die Sozialleistungen sind in den Kennzahlen vollumfänglich berücksichtigt. Die Position „Tagesstrukturen“ umfasst: Schülerhort (kostenlos), Mittagstisch (Betreuung vorerst kostenlos) sowie ergänzende Tagesstrukturen (kostenpflichtig). In der Position Schulleitung wird ab 01.01.2015 das Sekretariat erfasst (80% SL, 85% Sekretariat). Die Lehrtochter (100%) wird nicht berücksichtigt.

---

### 8.2.5 Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht)

#### Mitarbeiterorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Mitarbeiter	Mitarbeiterzufriedenheit	Mitarbeiterbefragungen	80% bewerten die Arbeitszufriedenheit als gut Maximal 15% Fluktuationen

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80% aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Die Fluktuationen der Lehrkräfte sollen im 5-Jahresmittel 15% nicht übersteigen.

Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt.

#### Weiterbildung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Mitarbeiter	Qualitätssicherung	Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft	5 schulinterne Weiterbildungstage pro Lehrkraft. Zzgl. freiwillige Weiterbildungskurse.

#### Erläuterungen:

Die Weiterbildung der Lehrkräfte wird im Sinne der Qualitätserhaltung und -förderung als sehr wichtig eingestuft. Nebst den 5 Weiterbildungstagen, die der gesamten Lehrerschaft in Form von schulinterner Weiterbildung zu Teil werden, absolvieren die MitarbeiterInnen zusätzliche, freiwillige und individuelle Weiterbildungskurse.

#### Schülerorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Leistungsempfänger	Schülerzufriedenheit	Schülerbefragungen	80% bewerten die Schülerzufriedenheit als gut

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Schülerbefragungen durch. Mindestens 80% aller Schüler und Schülerinnen bezeichnen ihre Zufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt.

#### Elternorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Leistungsempfänger	Elternzufriedenheit	Elternbefragungen	80% bewerten die Elternzufriedenheit als gut

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Elternbefragungen durch. Mindestens 80% aller Eltern sind auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) zufrieden mit der Schule.

Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt.

### Elternpartizipation

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Schulführung	Elternmitwirkung	Anzahl Elternveranstaltungen	2 Elternveranstaltungen pro Schuljahr

#### Erläuterungen:

Die Klassenlehrkräfte treffen mindestens zwei Mal pro Jahr mit den Eltern zusammen. Dies erfolgt einerseits in Form von Individualgesprächen mit den jeweiligen gesetzlichen Vertretern der Kinder, andererseits in Form von Mitwirkung an schulischen Anlässen wie z.B. Sporttagen, Teilnahme an Informationsveranstaltungen, Elternabenden oder Begleitung an Schulreisen. Über die Art und Weise entscheidet die Klassenlehrkraft. Selbstverständlich können seitens der Eltern zusätzlich immer auch Gespräche mit der Lehrperson eingefordert werden.

### Qualitätskontrolle

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Schulführung	Qualitätssicherung	Schulbesuche	Schulbesuche mit Analyse.  Ein Mitarbeitergespräch als Standort- und Perspektivengespräch (MAG)

#### Erläuterungen:

Jede neue Lehrkraft wird im Verlaufe des Schuljahres vom Schulleiter besucht.  
Alle anderen Lehrpersonen werden periodisch besucht (2 bis 3 Jahreszyklen).  
Jeder Mitarbeiter durchläuft jährlich ein Mitarbeitergespräch.

### Ausbildungserfolg

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Ausbildung	Befähigung für höhere Schulen und Lehrantritte	Verhältnis der Promotionen am Ende der 6. Klasse, gymnasiale Übertritte Abgeschlossene Lehrverträge	70-75% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule 80% erfolgreiche gymnasiale Übertritte 80-85% abgeschlossene Lehrverträge

#### Erläuterungen:

Am Ende der Primarschule schaffen 70-75% aller Schülerinnen und Schüler den Übertritt in das Gymnasium bzw. die Sekundarschule. 80% aller empfohlenen Schülerinnen und Schüler schaffen die Prüfungen für das Gymnasium.  
Am Ende der obligatorischen Schulzeit haben 95% der Schülerinnen und Schüler eine Lehrstelle oder haben Prüfungen für weiterführende Schulen (z. B. Gymnasium, Handelsschule, Diplommittelschule) bestanden.

### Sprachkompetenz

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2015
Test	Sprachkompetenz	Lese- und Verständnistests in der Schule	Mind. Halten des Niveaus vom Vorjahr.
Test	Sprachkompetenz	Vergleichstest „Cockpit“ in Deutsch	Mindestens gleiches Niveau wie einsprachige Vergleichsschulen.
Weiterbildung	Sprachkompetenz	Schulinterne Weiterbildung (Schiwe) in Romanisch	Persönliche Weiterbildung.
Bibliotheksbesuch	Lesekompetenz	Anzahl ausgeliehener Bücher	Mindestens 5 Bibliotheksbesuche im Jahr.

#### Erläuterungen:

Die Lese- und Verständnistests werden jedes Jahr in allen 9 Klassen durchgeführt, abwechslungsweise auf Romanisch und Deutsch.

Gemäss Leitbild findet jedes Jahr eine interne Sprachweiterbildung in Romanisch statt.

Jedes Kind soll mindestens fünf Mal im Jahr die Bibliothek Samedan/Bever besuchen. Damit soll die Lesekompetenz auch ausserhalb der Schule verbessert werden. Die Klassen gehen mit den Lehrkräften an definierten Terminen in die Bibliothek und werden motiviert, auch privat die Bibliothek zu besuchen.

#### Kulturelle Integration

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2015
Gesellschaft	Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens	Chalandamarz Romanische Sprache	Chalandamarz-Umzug, -Ball, -Theater Die Stabstelle Sprache organisiert mind. einen Anlass für die Öffentlichkeit. Schule repräsentiert das Dorf
Gesellschaft	Verständnisförderung	Fließende Abläufe	Professionelle Hilfestellung via ausgewiesene Lehrkraft

#### Erläuterungen:

Der Chalandamarz ist ein wichtiges Kulturereignis für das Dorf. Die Schule organisiert diesen Anlass auf einem hohen Niveau und trägt so einen massgeblichen Anteil zur Traditionswahrung in unserem Dorf bei.

Die Stabstelle Sprache fördert vor allem die romanische Sprache. Damit Eltern und Bevölkerung sensibilisiert werden, wird ein Anlass pro Jahr organisiert, der für die Öffentlichkeit bestimmt ist.

Die Schule macht im Dorfleben aktiv mit und repräsentiert das Dorf bei Veranstaltungen.

#### Koordinator Sport

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2015
Ausbildung	Bewegungskompetenz	Sportkonzept	Mindestens 4 Sporttage, davon 2 leistungsorientiert, 2 teamorientiert. Schwimmunterricht: wird erwünscht

#### Erläuterungen:

Der Koordinator für Sport (Sportlehrer) übernimmt die Koordination der Sporttage von der Unterstufe bis zum 9. Schuljahr. Die Sporttage sollen nicht nur Leistungs-, sondern vor allem auch Erlebnis- sowie Teamcharakter aufweisen. Ein roter Faden (Konzept) zieht sich durch die Planung der Sportanlässe. Mindestens vier Sporttage pro Schuljahr, die Hälfte in der Winterjahreszeit.

Es ist erwünscht, auch Schwimmunterricht während den Sportlektionen zu erteilen.

# Elektrizität

## Elektrizitätswerk



### Elektrizitätswerk

#### 1. Die Zahlen im Überblick

	Budget 2015	Budget 2014	Rechnung 2013
Aufwand	4'884'440	4'972'980	4'970'000
Ertrag	5'158'840	5'261'240	5'704'000
Ergebnis laufende Rechnung	274'400	288'260	734'000
Cash Flow () / Cash Loss (-)	763'300	823'860	1'195'000
Nettoinvestitionen	562'000	991'000	315'000
Finanzierungsfehlbetrag (-) Finanzierungsüberschuss (+)	201'300	-167'140	880'000

#### 2. Laufende Rechnung

Das Budget 2015 des Elektrizitätswerkes Samedan schliesst bei Aufwänden von CHF 4'884'440 und Erträgen von 5'158'840 mit einem Gewinn von CHF 274'400. Dies bei Abschreibungen von CHF 547'200 und Auflösungen passivierter Netzanlagen von CHF 58'300. Die ermittelte Dividendenabgabe an die Gemeinde beträgt CHF 274'100. Der budgetierte Cash Flow liegt bei CHF 763'300.

#### 3. Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung des EWS sieht Nettoausgaben von CHF 562'000 vor, welche sich wie folgt zusammensetzen:

- Wasserwerkanlage CHF 150'000
- Zähler- / Messwesen CHF 225'000
- Transformatorenstationen CHF 45'000
- Verteilnetz- / Kabinen N5 - N7 CHF 130'000
- Verteilnetzplan Digitalisierung CHF 12'000

#### 4. Antrag

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen: Das Budget des Elektrizitätswerkes Samedan für das Jahr 2015 zu genehmigen.

## Budget 2015

Nummer	Einzelkonto detailliert	Budget 2015 / Büdschet 2015		Budget 2014 / Büdschet 2014		Rechnung 2013 / Quint 2013	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
	Laufende Rechnung	4'884'440	5'158'840	4'972'980	5'261'240	4'969'926.48	5'703'503.95
	Ertragsüberschuss	274'400		288'260		733'577.47	
	Aufwandsüberschuss		0		0		0
30	Personalaufwand	534'440		534'880		521'723.20	
40	Sachaufwand	3'330'300		3'544'100		3'653'937.28	
50	Sonderaufwand	1'019'700		894'000		794'266.00	
70	Betriebsertrag		5'158'840		5'261'240		5'703'503.95

## Budget 2015

Nummer	Einzelkonto detailliert	Budget 2015 / Büdschet 2015		Budget 2014 / Büdschet 2014		Rechnung 2013 / Quint 2013	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>534'440</b>		<b>534'880</b>		<b>521'723.20</b>	
<b>301</b>	<b>Löhne</b>	<b>398'000</b>		<b>406'800</b>		<b>400'802.20</b>	
301.00	Löhne	398'000		406'800		400'802.20	
<b>302</b>	<b>Zulagen</b>	<b>48'740</b>		<b>41'280</b>		<b>41'122.50</b>	
302.10	Sozialzulage	0		2'640		3'300.00	
302.20	Kinder- Ausbildungszulage	2'740		2'640		3'450.00	
302.30	Drittleistungen	46'000		36'000		34'372.50	
<b>303/4</b>	<b>Sozialleistungen</b>	<b>81'500</b>		<b>80'600</b>		<b>77'483.00</b>	
303.10	AHV,ALV,IV, EO	25'500		26'000		25'680.60	
303.20	SUVA BU	2'500		2'500		2'620.10	
303.30	Familienausgleichskasse	7'800		7'900		7'732.70	
304.10	Pensionskasse	44'700		43'200		40'496.00	
304.20	Kranken-Lohnausfallversicherung	1'000		1'000		953.60	
<b>306</b>	<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>6'200</b>		<b>6'200</b>		<b>2'315.50</b>	
306.10	Arbeits- und Schutzkleider	1'200		1'200		82.50	
306.20	Allg. Personalaufwand, Weiterbildung, Kurse und Fachtagungen	5'000		5'000		2'233.00	
<b>40</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>3'330'300</b>		<b>3'544'100</b>		<b>3'653'937.28</b>	
<b>310</b>	<b>Energieankauf</b>	<b>2'925'000</b>		<b>3'093'000</b>		<b>3'419'070.65</b>	
310.10	Energieeinkauf	1'330'000		1'560'000		2'067'632.00	
310.20	Netznutzung	1'180'000		1'215'000		1'161'143.20	
310.30	Abgaben Swissgrid und KEV	415'000		318'000		190'295.45	
<b>311</b>	<b>Büroaufwand</b>	<b>13'500</b>		<b>13'500</b>		<b>12'503.15</b>	
311.10	Büromaterial/Drucksachen/EDV	13'500		13'500		12'503.15	
<b>312</b>	<b>Dienstleistungen</b>	<b>22'500</b>		<b>22'500</b>		<b>20'379.60</b>	
312.10	Telefon/Übertragung/Porti/Bank/Post-Spesen	22'500		22'500		20'379.60	
<b>314</b>	<b>Material</b>	<b>16'000</b>		<b>13'500</b>		<b>9'931.59</b>	
314.00	Hilfsmaterial Arbeitssicherheit	500		500		192.10	
314.10	Reinigungsmaterial	2'000		2'000		652.70	
314.20	Raumkosten EW-Liegenschaften	8'500		6'000		8'443.40	
314.30	Unterhalt Mobiliar/Einrichtung	5'000		5'000		643.39	
<b>315</b>	<b>Fremdleistungen</b>	<b>249'800</b>		<b>295'500</b>		<b>119'467.34</b>	
315.01	Betrieb / Unterhalt / Miete EDV- und Büromaschinen	35'000		35'000		28'531.80	
315.10	Sicherheitskontrollen hoheitlich	16'800		15'500		14'723.80	
315.11	Sicherheitskontrollen extern	15'000		15'000		13'174.00	
315.20	Verteilnetzplanaufwand	10'000		10'000		7'332.00	
315.30	Projektierungs- u. Beratungsaufwand	10'000		20'000		11'340.00	
315.40	Liegenschaften	50'000		50'000		1'101.15	
315.50	Maschinen	15'000		10'000		3'460.00	
315.60	Wasserwerkanlagen	18'000		18'000		7'121.25	
315.70	Hoch- und Niederspannungsanlagen	18'000		45'000		6'349.95	
315.80	Verteilnetz	50'000		65'000		19'933.09	
315.90	Rundsteuerung	3'000		3'000		0.00	
315.95	Fahrzeugunterhalt- u. Verbrauch	9'000		9'000		6'400.30	

## Budget 2015

Nummer	Einzelkonto detailliert	Budget 2015 / Büdschet 2015		Budget 2014 / Büdschet 2014		Rechnung 2013 / Quint 2013	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
<b>316</b>	<b>Sachversicherungen</b>	<b>48'000</b>		<b>48'000</b>		<b>45'983.65</b>	
316.10	Sachversicherungen	45'000		45'000		43'262.05	
316.20	Gebäude	3'000		3'000		2'721.60	
<b>317</b>	<b>Mieten/Benutzungsentschädigung</b>	<b>10'000</b>		<b>10'000</b>		<b>6'000.00</b>	
317.10	Gebäude, Trafostationen, Kabinen	10'000		10'000		6'000.00	
<b>318</b>	<b>Vergütungen und Spesen</b>	<b>9'000</b>		<b>9'000</b>		<b>6'220.40</b>	
318.00	Verwaltungskommission	5'000		5'000		3'550.00	
318.20	Reisen und Verpflegung	3'000		3'000		2'478.75	
318.30	Fahrzeugentschädigung	500		500		0.00	
318.40	Diverse Unkosten	500		500		191.65	
<b>319</b>	<b>Gebühren</b>	<b>15'500</b>		<b>15'600</b>		<b>10'722.40</b>	
319.10	Eidg. Starkstrominspektorat	2'000		2'000		1'323.00	
319.20	Eichgebühren	10'000		10'000		6'074.05	
319.30	Fahrzeuggebühren	3'500		3'600		3'325.35	
<b>320</b>	<b>Übriger Sachaufwand</b>	<b>21'000</b>		<b>23'500</b>		<b>3'658.50</b>	
320.10	Anschaffungen Werkzeuge, Instrumente	8'000		8'000		3'014.50	
320.20	Anschaffung Mobiliar	1'500		1'500		0.00	
320.30	Anschaffung EDV	3'000		5'000		0.00	
320.40	Zähler und Rundsteuerempfänger	7'500		8'000		644.00	
320.90	Übriger Betriebsaufwand	1'000		1'000		0.00	
<b>50</b>	<b>Sonderaufwand</b>	<b>1'019'700</b>		<b>894'000</b>		<b>794'266.00</b>	
<b>350</b>	<b>Zinsen</b>	<b>25'000</b>		<b>26'500</b>		<b>24'587.60</b>	
350.20	Darlehenszinsen	24'000		25'500		24'474.70	
350.30	Kontokorrentzinsen	1'000		1'000		112.90	
<b>351</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>547'200</b>		<b>594'500</b>		<b>523'715.30</b>	
351.10	Ordentliche Abschreibungen	547'200		594'500		523'715.30	
351.15	Ausserordentliche Abschreibung	0		0		0.00	
<b>353</b>	<b>Beiträge</b>	<b>17'000</b>		<b>18'000</b>		<b>13'605.95</b>	
353.10	Beiträge und Abgaben	14'000		15'000		12'866.50	
353.20	Sponsoring Veranstaltungen	3'000		3'000		739.45	
<b>362</b>	<b>Leistungen für die Gemeinde</b>	<b>430'500</b>		<b>255'000</b>		<b>232'357.15</b>	
362.00	Entgeltliche Abgabe Gemeinde 0.8 Rp./kWh	378'000		205'000		201'593.30	
362.10	Unterhalt ÖB und DL	29'100		25'500		10'480.65	
362.25	Personalaufwand EWS ÖB + DL	23'400		24'500		20'283.20	
<b>70</b>	<b>Betriebsertrag</b>		<b>5'158'840</b>		<b>5'261'240</b>		<b>5'703'503.95</b>
<b>410</b>	<b>Ertrag aus dem Energiegeschäft</b>		<b>4'868'500</b>		<b>4'981'500</b>		<b>5'446'888.30</b>
410.30	Energie		1'627'000		1'899'000		2'472'126.40
410.31	Netznutzung		2'458'000		2'568'000		2'581'176.30
410.32	Abgaben		791'000		522'000		393'356.15
411.30	Forderungsverluste		-7'500		-7'500		229.45

## Budget 2015

Nummer	Einzelkonto detailliert	Budget 2015 / Büdschet 2015		Budget 2014 / Büdschet 2014		Rechnung 2013 / Quint 2013	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
<b>430</b>	<b>Ertrag aus Leistungen für Dritte</b>		<b>94'700</b>		<b>94'700</b>		<b>75'387.86</b>
432.10	Bestandesänderung angefangene Arbeiten		0		0		517.50
435.00	LWL-Entschädigung		8'900		8'900		8'899.90
436.00	Netzdienstleistungen		7'200		7'200		7'200.00
436.10	Materialverkauf Netz extern		1'000		1'000	785.35	
436.25	Aktivierte Eigenleistungen auf Sachanlagen		2'500		5'000		5'921.51
436.30	Sicherheitskontrollen extern		22'600		22'600		21'735.00
436.50	Öffentliche Beleuchtung und Dienstleistungen		52'500		50'000		30'328.60
<b>453</b>	<b>Kapitalertrag</b>		<b>5'200</b>		<b>200</b>		<b>534.24</b>
453.20	Zinsertrag Wertschriften		100		100		62.00
453.30	Zinsertrag Kontokorrent		100		100		348.59
453.31	Verzugszinsen		5'000		0		123.65
<b>457</b>	<b>Ertrag aus eigenen Liegenschaften</b>		<b>74'200</b>		<b>68'300</b>		<b>67'280.00</b>
457.10	Mietzins aus eigenen Liegenschaften		74'200		68'300		67'280.00
<b>460</b>	<b>Aufwandminderung</b>		<b>116'240</b>		<b>116'540</b>		<b>113'231.00</b>
467.00	Interne Verrechnung Personal		55'200		55'000		48'181.00
467.10	Vergütung der Personalversicherung FAK		2'740		2'640		3'450.00
467.11	Leistungen Unfall- u. Krankenversicherung		0		0		0.00
469.00	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge		58'300		58'900		61'600.00
<b>480</b>	<b>Übriger Betriebsertrag</b>		<b>0</b>		<b>0</b>		<b>182.55</b>
480.90	Sonstige Einnahmen		0		0		182.55

## Budget 2015

Nummer	Einzelkonto detailliert	Budget 2015 / Büdschet 2015		Budget 2014 / Büdschet 2014		Rechnung 2013 / Quint 2013	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
	<b>Investitionsrechnung</b>						
<b>5</b>	<b>Investitionsaufwand</b>	<b>567'000</b>		<b>1'006'000</b>		<b>383'333.56</b>	
501.09	Steuerung KW Champagna I	0		70'000		64'500.00	
501.10	Wasserwerkanlagen	150'000		245'000		18'644.60	
501.12	Zähler- / Messwesen	225'000		225'000		16'106.40	
501.13	Transformatorstationen	45'000		45'000		7'467.20	
501.14	Verteilnetz-/Kabinen N5 - N7	130'000		390'000		48'139.21	
501.15	Verteilnetzplandigitalisierung	12'000		12'000		12'170.95	
501.17	Glasfasernetz	0		0		0.00	
501.18	Öffentliche Beleuchtung	0		0		0.00	
501.19	Gebäude TS Quadratscha	0		0		145'397.90	
501.20	Mobiliar/Werkzeug/Instrumente/EDV	0		4'000		2'097.20	
590.00	Passivierung Sachanlagen	5'000		15'000		68'810.10	
<b>6</b>	<b>Investitionsertrag</b>		<b>567'000</b>		<b>1'006'000</b>		<b>383'332.56</b>
631.14	Netz- und Hausanschlussbeiträge N5 - N7		5'000		15'000		68'810.10
631.18	Beiträge öffentliche Beleuchtung		0		0		0.00
690.00	Aktivierung Sachanlagen		562'000		991'000		314'522.46

